Amigoe

Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.

Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4222
Curaçao : Scherpenheuvel z/n tel. 672000
St. Maarten : Papergarden tel. 2283

95STE JAARGANG — No.: 177 DINSDAG 8 AUGUSTU

## Argrarische hervorming in achterlijk land gedwarsboomd

### POVERE ECONOMIE BEHEERST DOOR BANANEN

# Militaire coup in Honduras

**TEGUCIGALPA — Het staatshoofd van Honduras, generaal Juan Alberto Melgar Castro, is gisteravond bij een staatsgreep afgezet en vervangen door een militair driemanschap, zo is in de nacht van maandag op dinsdag in Tegucigalpa bekendgemaakt. De drie zijn generaal Policarpo Juan Paz Garcia, opperbevelhebber, luitenant-kolonel Domingo Alvarez Cruz, bevelhebber van de luchtvaart, en luitenant-kolonel Amilcar Zelaya Rodriguez, hoofd van politie. Melgar is blijkbaar gedwongen af te treden omdat hij weigerde drie ministers te ontslaan. In een communiqué heeft de ,,hoge raad voor de strijdkrachten" gisteravond verklaard dat het driemanschap de politiek zal volgen zoals vastgelegd in het programma van 22 april 1975, de dag waarop Melgar Castro aan de macht kwam. In het communiqué wordt tevens gemeld dat het land voorbereid zal worden op vrije en democratische verkiezingen. Deze zijn vastgesteld op 20 april 1980. Het driemanschap heeft beloofd de persvrijheid te garanderen en de programma's voor agrarische hervormingen te steunen.**

In Honduras zijn de militairen sinds 1972 aan de macht. In dat jaar werd generaal Oswaldo Lopez president. Deze werd in 1975 afgezet en opgevolgd door generaal Melgar. De staatsgreep waarbij generaal Melgar in de nacht van maandag op dinsdag werd afgezet, is zonder bloedvergieten verlopen.

De staatsgreep in het Middenamerikaanse land zal de ongeveer 2,5 miljoen inwoners van het land nauwelijks in beroering hebben gebracht. Het is immers al de 138ste staatsgreep sinds de onafhankelijkheid in 1826.

En ook tekenden militairen weer voor de regie.

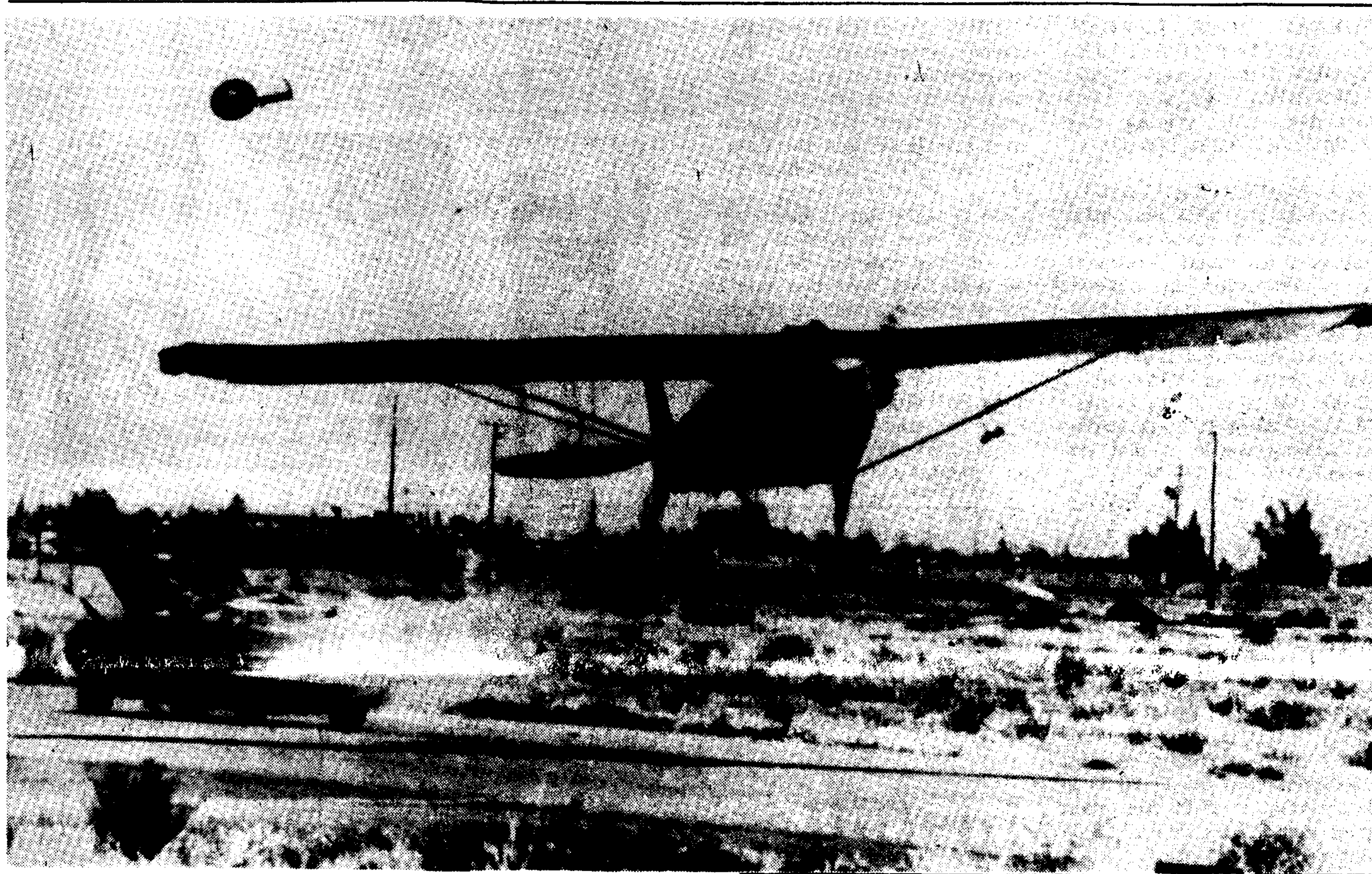
Honduras is een van de armste landen van Latijns-Amerika. Er is weinig landbouwgrond aanwezig, en daarvan is het grootste deel in handen van grootgrondbezitters. De meeste Hondurezen hebben weinig of geen grond. De bevolking wordt ook nog herhaaldelijk getroffen door natuurrampen als orkanen en droogtes. Honduras is een van de bananenlanden. Dat wil zeggen dat de bevolking voornamelijk moet leven van de bananenexport. Deze is nog altijd grotendeels in handen van de grote Amerikaanse bananenmaatschappijen United Brands (vroeger United Fruit) en Standard Fruit.

Op 22 april 1975 werd generaal Lopez Arellano bij een staatsgreep afgezet. Hij had smeergeld aangenomen van United Brands en dat ging een aantal min of meer vooruitstrevende militairen te ver. Generaal Juan Alberto Melgar Castro nam de teugels in handen. Samen met 27 luitenants-kolonel nam hij het bestuur op zich en kondigde hervormingen aan. De grootgrondbezitters zouden wat van hun privileges moeten afgeven en ook zou de enorme macht van de Amerikaanse maatschappijen moeten worden ingedamd.

Toen boeren echter overgingen tot het bezetten van land, grepen locale militaire leiders in samenwerking met de grootgrondbezitters in. Herhaalde malen werden boeren door militairen gedood. De illusies van de hongerige boeren waren daarmee snel verkeken.

De enorme invloed van de Amerikaanse bananenmaatschappijen is door Melgar enigszins teruggebracht. De regering ging aandelen overnemen en schafte de belastingfaciliteiten voor de ondernemingen af. Ook werden twee havens en drie spoorweglijnen die in handen waren van de Amerikanen overgenomen. De Amerikaanse maatschappijen hebben echter de bananenmarkt in de westerse wereld in handen. Zij kunnen daarmee de Hondurese regering tot concessies dwingen. De povere economie van het Middenamerikaanse land heeft een ernstige knauw gekregen door de terugloop van de bananenconsumptie in de westerse wereld. Voor de Hondurezen blijft er nu nog minder over.

Ook het nieuwe militaire leiderschap, generaal Paz Garcia, luitenant-kolonel Alvarez Cruz en luitenant-kolonel Zelaya Rodriguez, heeft agrarische hervormingen beloofd. Of er iets van terecht komt, is een tweede.



*LIVERMOORE (Californie, VS) — Terwijl een wiel hoog door de lucht slingert, bengelt het andere wiel onbruikbaar aan het landingsgestel: gevolg van een bijna-mislukte stunt. De bedoeling was, dat een auto en een startend vliegtuigje (met vrouwelijke piloot Grace Page) op de dezelfde baan zouden rijden; vlak vóór de auto moest het vliegtuig dan opstijgen. De auto werd evenwel door het landingsgestel geraakt waarbij de inzittenden licht gewond werden; de pilote moest een noodlanding maken en werd daarbij gewond.*

## Pereda belooft nieuwe verkiezingen Bolivia

### Kiezers binnen twee jaar naar stembus

**LA PAZ — De Boliviaanse machthebber generaal Pereda heeft verklaard dat er binnen twee jaar verkiezingen zullen worden gehouden. De oppositie deed een beroep op Pereda binnen zes maanden verkiezingen uit te schrijven.**

Generaal Pereda pleegde op 22 juli jongstleden met behulp van de luchtmacht een staatsgreep. Eerder in de maand waren verkiezingen gehouden waarin de oppositie-kandidaat Siles Suezo aanvankelijk een grote voorspron had. Naderhand werd er echter op grote schaal met de stembussen geknoeid en kwam Pereda naar voren als winnaar. Na heftige kritiek van internationale waarnemers verklaarde de kiesraad de verkiezingen ongeldig wegens fraude. De rechtse Pereda ging daar eerst mee akkoord maar een paar dagen later werd hij via een coup de opvolger van generaal Banzer.

Generaal Pereda zei maandag dat de verkiezingen dit jaar niet meer kunnen worden gehouden omdat het jaar al bijna voorbij is. Volgend jaar kunnen zij niet worden gehouden omdat Bolivia dan herdenkt dat 100 jaar geleden de oorlog met Chili werd verloren. Dan hebben de mensen geen tijd voor verkiezingen, aldus Pereda.

Als de politieke partijen en de strijdkrachten het er echter over eens zouden zijn dat vóór 1980 verkiezingen moeten worden gehouden, zal ik een dergelijk voorstel ernstig overwegen, aldus de president, die voorts zei dat hij geen kandidaat zal zijn.

In zijn radiotoespraak ter gelegenheid van onafhankelijkheidsdag zei hij dat zijn regering een overgangsbewind was hangende een terugkeer naar een constitutioneel bewind.

### Deelneming koningin overlijden paus

DEN HAAG — De grootmeester van koningin Juliana, mr. C.J. van Schelle, heeft namens de koningin een condoleancebezoek gebracht aan de apostolisch pronuntius mgr. John Gordon, ter betuiging van haar deelneming bij het overlijden van paus Paulus VI, aldus een mededeling van de rijksvoorlichtingsdienst.

### President Turbay geinstalleerd

BOGOTA — Julio Turbay is maandag beeindigd als president van Colombia.

Turbay kondigde aan te zullen optreden tegen terroristen en smokkelaars van verderfelijke middelen, die jaarlijks een miljard dollar omzetten.

## Chinese kerk zwijgt over dood van paus

**PEKING — De Chinese media hebben tot dusver geen melding gemaakt van het overlijden van paus Paulus VI. In officiele kringen in Peking is geen enkele reactie vernomen.**

De Chinese rooms-katholieken onderhouden sinds 1957 geen betrekkingen meer met het Vaticaan. Zij erkennen niet het gezag van de paus. In de enige r.k. kerk die in de Chinese volksrepubliek open is, de ,,kerk van het zuiden (Nantang)" in Peking, verklaarde pastoor Sjih Yoe-Koen, dat hij er over had horen spreken dat ,,de keizer van de religie in Rome", zoals de Chinezen de paus betitelen, zondag was overleden. ,,Wij zijn echter onafhankelijk. Er zullen hier geen plechtigheden zijn", voegde hij er glimlachend aan toe.

In genoemde kerk wordt elke zondag een mis volgens de latijnse ritus opgedragen voor de gelovigen van de buitenlandse gemeenschap in Peking. De breuk met Rome ontstond, toen de Chinese aartsbisschoppen die bij stichting van de volksrepubliek in China waren gebleven, zonder machtiging van het Vaticaan nieuwe bisschoppen gingen wijden. Mgr Ignace Pi Sjoe-Sjih, de hoogste r.k. functionaris in China, overleed in mei jl. Hij was degene die de banden met Rome verbrak.

*Aansprakelijkheid betwist*

## Boortoren vaart nieuwe brug aan

WILLEMSTAD — De boortoren Wadeco van een Amerikaanse firma te Houston die onderweg was naar het Curacaose dok is gisteravond tegen het hoogste gedeelte van de Julianabrug gevaren. De toren die door een Panamese sleper voor de haven was gebracht en door twee sleepboten de "Dradoe" en de "Balaoe" van Smit International naar binnen werd geleid met als "stand by" de Shell-sleper "Lima" kwam met het bovenste gedeelte van de toren tegen de brug aan. Dit gebeurde rond kwart over zeven.

De toren had toestemming gekregen om binnen te komen van Havenmeester Sint Jago. Volgens hem was hem opgegeven dat de toren 52,5 meter mat. De doorvaarhoogte van de brug is 55,8 meter. De procedure is volgens de Havenmeester dat de kapitein van de sleepboot of van het schip dat binnen wil varen de hoogte opgeeft en dat aan de hand daarvan toestemming wordt verleend. Havenmeester Sint Jago zei geen reden te hebben gezien de toren geen oké te geven.

Vanmorgen werd de schade aan de brug onderzocht. Volgens de eerste gegevens zou deze erg meevallen. Het kan echter nog, aldus de Havenmeester, dat er in het inwendige van de brug nog beschadigingen worden aangetroffen. Een woordvoerder van Smit International zei dat deze firma niet aansprakelijk gesteld kan worden voor de schade noch aan de toren noch aan de brug. De sleepboten van Smit International hadden de toren overgenomen van een Panamese sleper die de gegevens heeft verstrekt. Die luidden: hoogte toren minimaal 154 maximaal 172 feet wat overeenkomt met ongeveer 46,5 tot 52,5 meter.

Het is geen mast zoals eerder werd vermeld die de brug heeft geraakt maar een hijsblok die op het platform van de drijvende toren is gevallen. Volgens Smit International was het vanmorgen nog niet doenlijk te zeggen wat voor schade de toren van de aanvaring heeft opgelopen, omdat de toren al met schade binnenkwam. Ook was men vanmorgen nog druk bezig met het overmeten van de toren. Wie er nu aansprakelijk gesteld kan worden voor de schade aan brug en toren wordt betwist. Beide woordvoerders zowel van Smit International als de Havenmeester waren het erover eens dat dit door de juristen uitgevochten moest worden.

### Sadat en Begin naar Washington

WASHINGTON — De Egyptische president Anwar Sadat en de Israelische premier Menachem Begin zullen op 4 september op Camp David een ontmoeting hebben met de Amerikaanse president Jimmy Carter. Dit is vandaag vernomen uit kringen van het Amerikaanse congres.

De ontmoeting wordt gezien als een nieuwe poging de impasse in de vredesbesprekingen in het Midden-Oosten te doorbreken.

## Rusland en VS zorgen voor drukte in heelal

MOSKOU, CAPE CANAVERAL — Zowel de Sovjet-Unie als de Verenigde Staten hebben vandaag een ruimtevaartuig gelanceerd. Het Russische schip is afgeladen met voorraden voor het ruimtestation Saljoet 6. Het Amerikaanse vaartuig is een satelliet die tot taak heeft de planeet Venus vanuit de ruimte aan een nader onderzoek te onderwerpen.

Het bevoorradingsvaartuig Vooruitgang 3 werd maandagnacht gelanceerd vanaf de Russische basis in centraal Azie. Naar alle waarschijnlijkheid zal de Vooruitgang 3 binnen 48 uur aanleggen bij de Saljoet 6. Dit ruimtelaboratorium wordt sinds 17 juni bemand door de kosmonauten Vladimir Kovalenok en Alexander Ivantsjenkov.

Waarnemers noemen het opvallend dat de Vooruitgang 3 zo kort na de terugkeer van het vorige bevoorradingsvaartuig is gelanceerd. Pas een week geleden was het uitladen van de Vooruitgang 2 voltooid. In welingelichte kringen werd gezegd dat de voorraden in het jongste vaartuig, bestemd zijn voor de op handen zijnde ruimtevlucht van de Sojoez 31.

Een brullende vuurstraal gaf vanmorgen bij het Amerikaanse Cape Canaveral aan dat ook de Amerikanen een nieuw ruimtevaartuig hebben gelanceerd. Deze satelliet, de Pioneer-Venus 2, zal volgens plan in december Venus bereiken. De waarnemingen worden verricht door ramen van diamant. In eerste instantie zou de satelliet maandag zijn afgeschoten, maar op het laatste moment werd ontdekt dat er iets niet in orde was, zodat de lancering werd uitgesteld. De Venus 2 is eerder voorafgegaan door de Venus 1.

### Conclaaf niet aan duur gebonden

VATICAANSTAD — Het langste conclaaf ter verkiezing van een paus heeft 32 maanden geduurd, van november 1268 tot juni 1271. Het werd gehouden in Viterbe, in Latium. Aan het slot rukten de verbitterde inwoners het dak af van het paleis waar het conclaaf werd gehouden, teneinde de 18 Italiaanse en Franse kardinalen die het niet eens konden worden, te verplichten een paus te kiezen. Het werd Tebaldo Visconti, Gregorius X, die vijf jaar regeerde en die zalig werd verklaard.

Paulus III, Alessandro Farnese, vestigde een snelheidsrecord. Hij werd in 1534 bij de eerste stemming gekozen. Zijn pontificaat duurde 15 jaar.

De deelnemers aan een conclaaf stemmen vier keer per dag. Een witte rookpluim uit de schoorsteen van de Sixtijnse kapel waar vier keer per dag zal worden gestemd duidt er op dat een opvolger gekozen is. Zwarte rook betekent dat er nog geen nieuwe paus is.

***

## Vandaag



*DRS. MARCO DE CASTRO ...financiele hulp...*

## *Directeur Wawoe in verband met komst van Colombiaanse deskundigen*

# Beste kans voor Cambes

KRALENDIJK — "Al deze ingredienten zullen met volledige medewerking van iedere werknemer, de maatschappij in een betere en optimalere positie brengen. Dit is de beste kans die Cambes ooit heeft gekregen. Indien het bedrijf geen gebruik weet te maken van deze gelegenheid, dan moet het toekomstige bestaan van het bedrijf overwogen worden", aldus de heer drs Wawoe, directeur van Cambes Textiles NV, tijdens een gistermiddag gehouden persconferentie.

Drs Wawoe, die de persconferentie in de cantine van het Cambesfabriek leidde, stelde allereerst de twee nieuwe deskundigen voor aan de pers die sinds 1 augustus in dienst van Cambes Textiles NV zijn getreden. Het gaat hier om de heren Roque Aronna en Guztavo Moreno, beiden afkomstig uit Colombia en beiden deskundigen op hun gebied. De heer Roque Aronna is als bedrijfsleider op Bonaire aangesteld in de plaats van de heer Franklin Crestiaan en verder heeft de heer Aronna ook de leiding over alle Cambes-winkels op de Antillen. De heer Gustavo Moreno wordt belast met ontwerp en snit en opleiding van het personeel.

Drs Wawoe zegt alle vertrouwen te hebben in deze twee personen gezien hun reeds bewezen diensten op hun gebied (Eén van de twee had zelfs de leiding over een eigen fabriek in Colombia). De huidige bedrijfsleider Franklin Crestiaan, is gepromoveerd tot marketingmanager en wordt belast met in- en verkoop, promotie etc. De twee Colombiaanse experts zijn officieel in dienst getreden per 1 augustus en beginnen vandaag 8 augustus te werken.

Drs Wawoe is van mening dat Cambes zich momenteel in een stadium bevindt waar de productie optimaal moet zijn en de prijzen toch laag moeten blijven. In verband hiermee heeft drs Wawoe medewerking gevraagd van de vakbond (AFBW), die de Cambes-werknemers vertegenwoordigt. Ten aanzien van de cao is door Cambes gesteld dat er geen onkosten gemaakt kunnen worden gezien de financiele situatie van Cambes. De AFBW heeft hiervoor begrip kunnen opbrengen.

Ten aanzien van de financiele situatie werd medegedeeld dat de Centrale regering de staten zal benaderen voor een lening om de nodige gelden te krijgen voor de aanschaf van machines etc. en de financiele situatie te verbeteren. Tot slot werd nog medegedeeld dat de heer Franklin vandaag naar de VS vertrekt voor inkoop van stof en ander materiaal.

## AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST EILANDSGENEESKUNDIGE v.w.b. het derde distrikt voor de dienstdoende arts gelieve tel.: 88058 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten.

***

WIT GELE KRUIS: Kantoor Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 en van 13.30 tot 17.00 uur; zuster Kuyt neemt waar van 06.00-07.30 uur op tel.: 36775; na 17.00 uur heeft zuster De Leeuw, tel.: 54204 de wacht; ook te bereiken via pageboy 027-149.

***



BOTICA BANDABAO geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrabanda: Central, tel.: 23281; Punda: Cerrito, tel.: 35084.

***

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00-21.00 Saturday night fever.

WEST-END: 19.00-21.00 Loaded guns.

CINE[illegible]

Escape sangr

DRIVE-IN: 19.30-21.30 Saturday night fever.

CINE-RIO: 20.00 The island of Dr Moreau.

***

CINE-TRUCK: Hedenavond te Groot Kwartier en morgenavond te A[illegible]hamsz.

***

DIVERSEN

LEZING: 20.00 Dolf de Vries-CCC; Koninginnelaan, ond.: Zuid-Amerika en Rusland.

SPORT

CUR. DAMBOND: 20.00 Amstel damtoernooi-Club JPF.

***

WOENSDAG

DIVERSEN

TENTOONSTELLING

Gallery RG (Keukenstraat 20-B) open maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; donderdag de gehele dag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK Uitleenbibliotheek en Leeszaal (Van Walbeeckplein): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag van 14.00-20.00 uur; dond. gesloten en zaterdag open van 09.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag van 14.00-18.00 uur; dond. gesloten en zaterdag open van 09.00-12.00 uur.

(FILIAAL MUNDO NOBO): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-16.00 uur.

(FILIAAL BARBER): dinsdag, woensdag en vrijdag van 15.00-20.00 uur.

WETENSCHAPPELIJKE BIBLIOTHEEK openingstijden: maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/14.00-18.00 uur; donderdag van 09.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA" geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur-Roodeweg 7-A.

MOBIELE BANK: 09.00-10.30 langs Terra Corra naar Lagoen t/o publiek telefoon; 10.45-12.00 Lelienberg/Flip/Wacao; 12.00-12.30 via Savaneta en Zrogvliet naar Westpunt; 14.00-15.30 Westpunt t/o rest. Christiaan.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 12358-12473) geopend van maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

ABC-DIENSTREGELING: eerste rit vanaf St. Willibrordus naar Otrabanda om 06.00 uur. vertrektijden vanaf Otrabanda nr. Willibrordus en Lagoen: 06.30, 08.30, 10.30, 12.30, 14.30, 16.30 en 18.30 uur. vertrektijden vanaf Lagoen nr. Willibrordus en Otrabanda: 07.30, 09.30, 11.30, 13.30, 15.30, 17.30 en 19.30 (zaterdag en zondag wordt er niet gereden).

KIWANIS: 19.00 bijeenkomst R en B.

***

TELECURACAO: 17.00 Feliz the cat; 17.30 the castaways; 17.39 Shangalang; 17.59 NOS-weekjournaal; 18.18 eman [illegible] Dioro; 18.47 bulletin tele-8; 18.58 deporte tele-8; 19.09 progr. Cultuur & Opvoeding; 19.39 the new candid camera; 20.08 notisiero tele-8; 20.39 lo imperdonable; 21.09 rich man, poor man; 22.09 wheels; 23.05 notisiero tele-8 (repeat).

***

## AGENDA BONAIRE

CORRESPONDENTE: Yolanda Croes, Entrejol z/n, tel.: 4220

BEZORGING: Esmeraldo George, Entrejol 153-A, tel.: 4222

POLITIE: 8000

TAXICENTRALE: 8845

HOSPITAAL: 8900

***

WOENSDAG

LIONS: 21.00 board meeting hotel Bonaire.

***

DIVERSEN

POSTSLUITING elke dag vanaf maandag t/m vrijdag om 15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 uur voor gewone stukken-postkantoor.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur, woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-15.00 uur; zaterdag en zondag gesloten.

KARATSJI — In Pakistan zijn 33 journalisten die sinds 19 juli werden vastgehouden wegens een hongerstaking ten gunste van de persvrijheid, vrijgelaten, zo is officieel in Karatsji bekendgemaakt.

De hongerstaking wordt beschouwd als een politieke actie die krachtens de staat van beleg verboden is.

# Heer Bommel en de uitvalsels

0119. — Na het vertrek van de heer Fanth bleef heer Ollie ontregeld achter.

"Een minilist", prevelde hij. "Zo noemt men mij. Ik ben blij, dat mijn goede vader het niet hoeft te horen. Ach, misschien ben ik het wel. Ik deug nergens voor, hoewel ik toch bekend ben door het stilletjes goed doen. En door het bestrijden van misstanden natuurlijk".

Hij richtte zich op en er verscheen een sprankje licht in zijn doffe ogen.

"Er moet iets gebeuren", vervolgde hij. "Ik moet toch iedereen kunnen overtuigen van mijn rijke innerlijke gaven? Als ik maar wist waar die waren..."

Op dat moment werd de deur geopend en Joost verscheen op de drempel.

"Excuseer, heer Olivier", sprak hij met geknepen mond. "Het is nu welletjes, met uw toestemming. Dat ik in de open lucht moet slapen is nog tot daar aan toe, door het gebruik van de straalkachels, die u mij hebt aangeboden. Maar mijn tv is door waterschade getroffen, zodat ik mij niet langer ontspannen kan. En nu zijn er nog ratten op zolder ook". Heer Bommel veerde op.

"Ratten?" riep hij uit. "Op mijn zolder?"

"Tot uw dienst", beaamde de bediende. "En wanneer u geen schikkingen treft, zie ik mij gedwongen mijn ontslag te nemen, wanneer ik zo vrijmoedig mag wezen".

## *Weer begrip voor olie-problematiek*

# Premier bij installatie nieuwe president Colombia

WILLEMSTAD — Premier S.G.M. "Boy" Rozendal is de bijzondere vertegenwoordiger van Hare Majesteit Koningin Juliana bij de officiele plechtigheden bij de ambtsaanvaarding van dr Turbay Ayala als nieuwe president van Colombia. Tijdens het bezoek van de Antilliaanse minister-president aan Colombia heeft hij een onderhoud gehad met de Amerikaanse minister van Financien over de Antilliaanse problematiek rond de olie-raffinage.

Afgelopen zaterdag arriveerde minister-president Rozendal, vergezeld van zijn echtgenote in Bogotá, alwaar de Antilliaanse premier als hoofd van de delegatie het Koninkrijk vertegenwoordigt tijdens de plechtigheden ter gelegenheid van de ambtsaanvaarding van de nieuwe Colombiaanse president dr Julio Cesar Turbay Ayala. Premier Rozendal werd op het vliegveld begroet door hoge functionarissen van het ministerie van Buitenlandse zaken van Colombia, de ambassadeur van het Koninkrijk mr F.G. Regtdoorzee Greup en de door de Colombiaanse regering aan de heer Rozendal toegevoegde civiele adjudant.

GELOOFSBRIEVEN

Eergisteren bood premier Rozendal zijn geloofsbrieven aan als bijzondere vertegenwoordiger van Hare Majesteit koningin Juliana aan de Colombiaanse president dr Alfonso Lopez Michelsen en de minister van Buitenlandse zaken, dr Indalecio Leavano Aguirre. Gisteren was de Antilliaanse premier aanwezig bij de plechtige ambtsoverdracht in het Nationale Capitool.

Vertegenwoordigers van 56 landen wonen de plechtigheden bij in Bogotá, waaronder de president van Venezuela, de heer Carlos Andrés Pérez, van Bolivia generaal Juan Pereda, van Panama generaal Omar Torrijos en van Ecuador admiraal Alfredo Pareda Burbano.

Door tussenkomst van de Nederlandse en Amerikaanse ambassadeur in Bogotá had premier Rozendal een gesprek met de Amerikaanse minister van Financien, Michael Blumenthal, die als hoofd van de Amerikaanse delegatie in Bogotá verblijft. Premier Rozendal bracht de problematiek ter kennis van de Amerikaanse minister, die toezegde bij zijn terugkeer in Washington aandacht aan deze aangelegenheid te zullen besteden.

RECEPTIE

Vandaag zal des ochtend de delegatieleider de nieuwe Colombiaanse president bezoeken, terwijl erdesavonds een receptie plaatsvindt in het paleis van San Carlos. Morgen biedt de nieuwe minister van Buitenlandse zaken een lunch aan aan de buitenlandse delegaties in de club "Los Lagartos". Donderdag keert premier Rozendal naar de Antillen terug.

## VERGADERING OVER 17 AUG.

WILLEMSTAD — In de zetel van Hubentut 70 wordt vanavond om half zeven een vergadering gehouden ter voorbereiding van de viering van 17 augustus. Op 17 augustus is het 183 jaar geleden dat de grote slavenopstand begon met als leiders Tula, Bazjan, Karpata, Luis Mercier en Pedro Wacao. Alle groepen en individuelen die op 17 augustus iets willen doen, vooral dan tijdens de manifestatie bij het monument op het Rif worden vanavond verwacht.

WILLEMSTAD — De politie had gisteren de handen vol aan het verkeerde verkeer. In totaal werden er twintig aanrijdingen afgehandeld met een totale materiele schade van bijna 22 duizend gulden. Er vielen negen gewonden van wie één zwaar. Acht gewonden waren er bij één ongeluk dat op de Arowakenweg gebeurde omdat een bestuurster wilde inhalen.



## Emigratie-onderhoud ging niet door

WILLEMSTAD — Het onderhoud van de heer Wesley Poster van Construcciones Especializados in Venezuela, met Curacaose electriciens heeft zaterdag geen doorgang gevonden. De heer Poster was verhinderd en zou nog deze week contact opnemen met de CFW over het onderhoud.

Intussen hebben reeds 12 electriciens zich opgegeven die zich willen vestigen in Puerto Ordaz. Naar de CFW-voorzitter B. Sophia de Amigoe vertelde zou de bond nagaan in hoeverre alle twaalf toch geplaatst kunnen worden.

De Amerikaanse elektriciteitsmaatschappij had de CFW gevraagd om tien ervaren electriciens. De heer Sophia kon nog niets mededelen over de arbeidsvoorwaarden voor de Curacaose werknemers of over de duur van het werk. Hij zei dat de bond probeerde blijvende arbeidsplaatsen te garanderen voor de emigranten. Een gedeelte van de geinteresseerden is werkloos terwijl een ander gedeelte van de ervaren electriciens het avontuur opzoekt, zo vertelde de heer Sophia. desgevraagd. De afgelopen vrijdag vergaderde de CFW met de electriciens waarbij informatie werd verschaft over de emigratie. Het probleem van de huisvesting zou besproken moeten worden met de heer Poster, vertegenwoordiger van de in Puerto Ordaz gevestigde maatschappij.

## Onderstand voor tv

WILLEMSTAD — In het tv-programma van de eilandelijke overheid wordt morgen (woensdag) avond om tien voor half zeven aandacht besteed aan Onderstand.

# Unita-leider onder huisarrest in Zaire

BRUSSEL - Volgens diplomatieke kringen in Brussel is de leider van de rechtse Angolese guerrilla-beweging Unita, Jonah Savimbi, in Zaire onder huisarrest geplaatst. De arrestatie van Savimbi zou een gevolg zijn van de verbeterde betrekkingen tussen Angola en Zaire. Volgens de diplomatieke bronnen in de Belgische hoofdstad zou Savimbi met zijn gezin eind vorige maand van het zuiden van Zaire naar de hoofdstad Kinsjasa zijn gebracht.

In de burgeroorlog van 1975/1976 werd de Unita verslagen door de linkse MPLA (Volksbeweging voor de bevrijding van Angola). Na de terugtrekking van Portugal vocht de MPLA, gesteund door Cubanen, tegen de Unita en het FLNA, gesteund door westerse huurlingen en Zuid-afrikaanse soldaten. Na de overwinning van het MPLA werd Neto President. De Unita en de FLNA gaven de strijd echter niet op en bleven aanvallen uitvoeren vanuit Zaire en Zuid-Afrika.

Gedurende een aanval van rebellen op de Zairese provincie Sjaba verslechterde de relatie tussen Angola en Zaire, Zaire beschuldigde Angola ervan de rebellen te steunen en verdacht ook Cuba van hulp aan de opstandelingen.

Toen de rebellen echter na[illegible] Angola vluchtten na de Fran[illegible] en Belgische interventie [illegible] Sjaba werden zij door Angole[illegible] soldaten ontwapend en uit he[illegible] grensgebied met Zaire ve[illegible] wijderd. Volgens de diploma[illegible] tieke bronnen wil Zaire nu ie[illegible] terugdoen door de Unita tege[illegible] te werken.

Een woordvoerder van Unita in Zwitserland, Joao Vaheke[illegible] deelde later mee dat Savimbi o[illegible] 22 juli in Angola was terugge[illegible] keerd en zich thans temidde[illegible] van onze strijders en ons vo[illegible] bevindt door wie hij enthousia[illegible] werd ontvangen.

In Zaire heeft het officiele persbureau AZAP in antwoord op een vraag meegedeeld dat het bericht over huisarrest ongegrond was.

De geruchten werden in de wereld gestuurd door de eeuwige vijanden van Zaire met de bedoeling het bewind en zijn leider in diskrediet te brengen.

## Doden door onweer in Italie en Zwiterland

ROME/BELLINZONE/PARIJS — Heftig onweer heeft gisteren en vandaag in noord-Italie en Zwitserland aan zeker tien mensen het leven gekost. Een aantal dorpen werd door aardverschuivingen en geblokkeerde wegen van de buitenwereld afgesneden. In de Italiaanse Alpen viel veel sneeuw, wat 50 jaar geleden voor het laatst gebeurde in augustus.

Het zwaarst getroffen werd de Noorditaliaanse provincie Novara. Een aantal campingplaatsen werd volledig verwoest. Op diverse plaatsen aan de kust moesten toeristen op eenzame plaatsen door reddingsboten in veiligheid worden gebracht.

De spoorwegtunnel onder de Simplon werd gesloten, evenals de passen over de St. Gotthard en de Lukmanier.

## Mexico geinteresseerd in uranium uit Almelo?

DEN HAAG — PPR-tweede Kamerlid Jansen heeft de regering schriftelijk gevraagd of het waar is dat ook Mexico contact heeft bezocht met Urenco voor de levering van verrijkt uranium teneinde niet te afhankelijk te worden van de Verenigde Staten.

Jansen, verwijzend naar krantenberichten in de tweede week van juli, meent dat Urenco in dit opzicht niet mag achterblijven bij de Ver. Staten zodat er tussen de VS en Urenco bij de levering van verrijkt uranium geen concurrentie zal plaatsvinden door soepelheid ten aanzien van non-proliferatie voorwaarden te betrachten.

In vragen aan de ministers van Economische Zaken en van Buitenlandse Zaken informeert Jansen naar de hoeveelheden scheidingsarbeid waar het in het contract met Mexico om gaat en of deze nog passen binnen de nu voorgestane uitbreiding van de UCN-fabriek in Almelo.

Volgens Jansen mag de regering geen medewerking verlenen aan verkoop-contracten of toezeggingen die een grotere capaciteit dan de voorgenomen 2000 ton scheidingsarbeid vergen voordat daarover de Tweede Kamer is geraadpleegd.

**FINANCIELE HULP GEBONDEN AAN STATUUT-BEPALINGEN**

*In kader van oprichting Caribische Groep:*

# Wereldbank bestudeert economische situatie Antillen

WILLEMSTAD — Een commissie van experts bestaande uit drie leden van de World bank is gisteren gearriveerd op Curacao waar een financieel-economisch rapport zal worden opgesteld van de situatie van de Nederlandse Antillen. Dit rapport zal dienen als overwegingsbasis voor ontwikkelingshulp van geindustrialiseerde landen aan de Nederlandse Antillen binnen de onlangs opgerichte Caribische groep. De experts zullen gedurende de komende weken besprekingen voeren met onder meer de Departementen van Welvaartszorg, Economische Zaken en Financien en met de Centrale Bank.

Een van de discussiepunten binnen de Antillen is echter in hoeverre de Antillen financiele steun kunnen krijgen van landen buiten Nederland, waar volgens artikel 29 van het Statuut de goedkeuring is vereist van de Koninkrijksregering voor het aangaan van leningen buiten koninkrijksverband. De opzet van de zogenaamde Caribische groep was juist om te voorkomen dat een land in het Caribisch gebied voor wat betreft de ontwikkelingshulp, teveel afhankelijk zou zijn van één geindustrialiseerd land.

Missieleider van de commissie van de World bank is de heer Ulrich Richter, terwijl C. Bernard belastingeconoom en Nancy Enikeieff statistiek-econoom, ook deel uitmaken van de commissie. Het rapport dat zij in de komende weken zullen opstellen van de financieel-economische situatie van de Antillen zal op de eerste plaats worden aangeboden aan de ministerraad. Naar alle waarschijnlijkheid zal het rapport verder worden gedistribueerd onder de participanten van de Caribische groep. In oktober of november zal de World bank wederom een vergadering oproepen van de Groep waarbij het rapport over de Antillen ter sprake komt.

Het initiatief voor de oprichting van een Caribische groep kwam van Trinidad die ook als eerste land gelden ter beschikking stelde voor de oprichting van een Groep bestaande uit de Caribische landen. Volgens Trinidad vindt de ontwikkelingshulp van geindustrialiseerde landen aan deze regio nog teveel plaats op individuele basis. Dit brengt met zich mee dat de Caribische landen in grote mate afhankelijk zijn van de financiele hulp van slechts één land. Het idee werd overgenomen door president Jimmy Carter van de VS waarop de World bank de concrete stappen hiervoor nam. Aan het eind van het vorig jaar had de eerste vergadering plaats, terwijl in juni de tweede vergadering volgde in Washington, waaraan ook een delegatie uit de Antillen deelnam. De bedoeling was om te komen tot een coordinatie van ontwikkelingshulp aan de Caribische landen.

**HERORIENTATIE**

Minister Minguel Pourier van Welvaartszorg vertelde hierover dat het voor de Antillen van eminent belang is om zich te gaan heroriënteren in de regio in het kader van de op komst zijnde onafhankelijkheid.

Tijdens de conferentie van de World bank in juni hebben de Antillen een verzoek ingediend om een eigen sub-groep op te richten binnen de Groep, gezien de specifieke ontwikkeling van de Antillen ten opzichte van de rest van het Caribisch gebied. De Britse eilanden en Haiti hebben elk ook een eigen subgroep opgericht. Maar in de eerstkomende vergadering zal de uiteindelijke beslissing vallen over Haiti en de Nederlandse Antillen. De subgroepen zijn bedoeld om landen met een eigen specifieke karakter via aparte kanalen ontwikkelingshulp aan te bieden terwijl de algehele coordinatie in handen blijft van de World bank. De geindustrialiseerde landen die interesse tonen om als donorland op te treden van een van deze subgroepen, kunnen zich aanmelden in de sub-groep. Nederland heeft al te kennen gegeven zich te zullen aanmelden in de sub-groep van de Antillen. Op basis van het rapport van de experts zullen andere landen kunnen beslissen om ook aan de Antillen ontwikkelingshulp te geven via de World bank. Van de geindustrialiseerde landen participeerden de VS, Canada, de Europese landen en Japan aan de conferentie in juni. Japan sprak zich in juni definitief tegen een coordinatie uit van ontwikkelingshulp aan het Caribisch gebied. Hierop werd toen van de zijde van de Caribische landen felle kritiek geleverd omdat Japan voor de ontwikkeling van haar eigen visindustrie, herhaaldelijk gebruik maakt van Caribische wateren.

**VERSPELEN**

Afhankelijk van het rapport van de World bank zullen de Antillen moeten beslissen of er financiele of technische hulp noodzakelijk is, of allebei. Drs. Marco de Castro, direkteur van het departement van economische zaken, vertelde de Amigoe dat binnen de Antillen de beslissing zal moeten vallen in welke richting gedacht wordt over de aard van de ontwikkelingshulp uit andere landen dan Nederland. Hierbij is het van belang om de ontwikkelingshulp uit Nederland niet te verspelen terwijl van de andere kant de band met de regio moet worden verstevigd.

Min Pourier van Welvaartszorg dacht hierover meer in de richting van technische hulp. Hij zei dat de ontwikkelingshulp uit Nederland wel toereikend is voor de Antillen, maar dat er niet optimaal gebruik van wordt gemaakt vanwege het gebrek aan technische know-how die de projekten moet opmaken en uitvoeren. Min Pourier wilde niet ingaan op de vraag of een dergelijke standpunt van de Antillen niet in tegenspraak is met het doel van de oprichting van de Caribische groep. "Het is wel zo dat wij daardoor in feite de financiele steun van slechts één kant krijgen, maar een van de andere doelstellingen van de Groep is de verbetering van de band binnen het Caribisch gebied", aldus de minister. Hij vond dat de Antillen zich tot nu toe teveel hebben geconcentreerd op Nederland en het contact met de eigen buurlanden hebben verwaarloosd. "De economie van de Caribische landen zal kunnen worden verstevigd door een betere samenwerking in de regio zelf," zo vond hij. Min. Pourier noemde als voorbeeld de technische hulp die nu vooral uit landen komt die niet bekend zijn met de direkte problemen op de Antillen. "Een technische expert uit de regio zelf is veel beter bekend met de situatie, al zijn er onderling toch wel verschillen waar te nemen", aldus min Pourier.

**STATUUT**

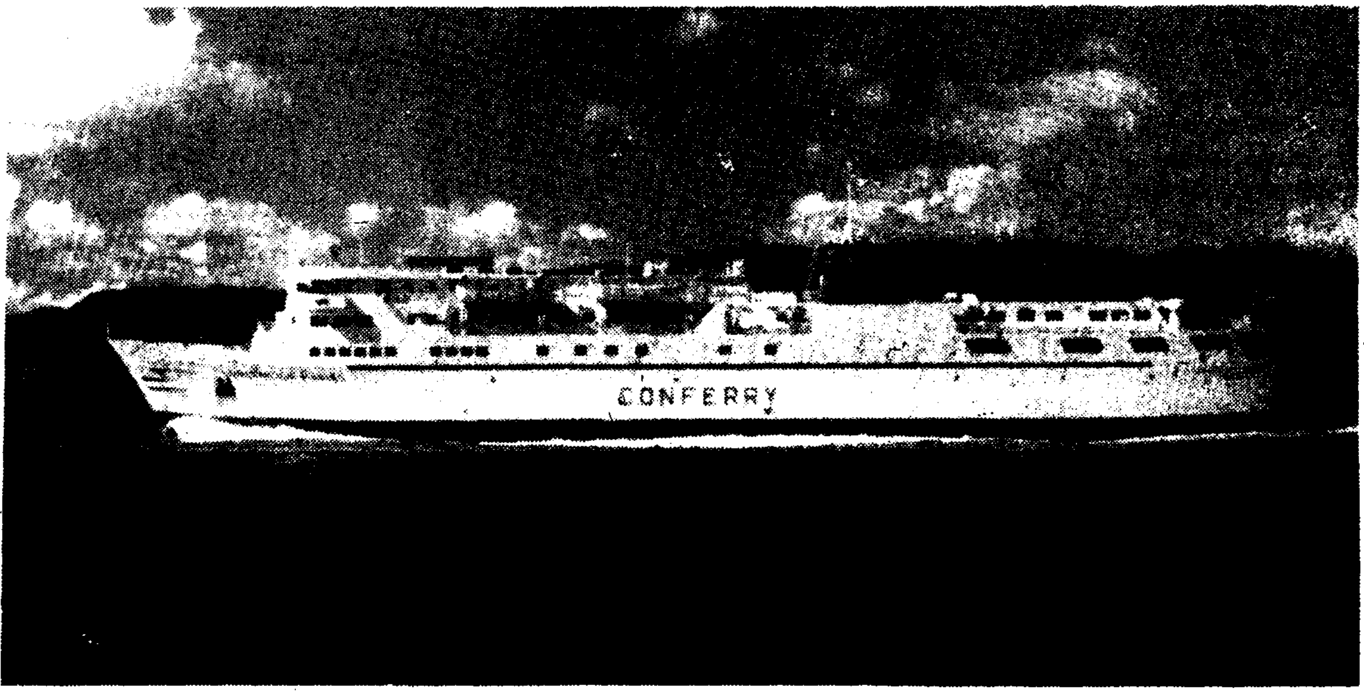
Drs. Marco de Castro opperde in een gesprek met de Amigoe de mogelijkheid om financiele hulp bij andere landen te vragen voor projekten die niet zijn goedgekeurd door Nederland. Volgens het Statuut is echter de goedkeuring vereist van financiele overeenkomsten buiten het Koninkrijk door de Koninkrijksregering. In een toelichting op artikel 29 waarin deze bepaling staat opgenomen, wordt gezegd dat de ontwikkeling van een der landen niet geremd mag worden en dat slechts zeer zwaarwegende motieven kunnen leiden tot verzet tegen eventuele financiele overeenkomsten van de Antillen met andere landen. Hierbij zo stelt het Statuut mogen de belangen van het Koninkrijk niet geschaad worden. Deze bepaling is echter niet van toepassing op leveranciers-kredieten.

**GEEN BOYCOT**

Min Pourier zei over de Statuut-bepaling dat de Antillen, inderdaad rekening zullen moeten houden met Nederland bij het aangaan van financiele overeenkomsten met andere geindustrialiseerde landen. Wel zei hij dat het tot nu toe niet heeft meegemaakt dat Nederland dergelijke initiatieven boycotte en hij geloofde ook niet, gezien de toelichting van het artikel, dat dit zou gebeuren. Via de investeringsbank van de EEG hebben de Antillen reeds leningen lopen en van de UNDP wordt technische en materiele hulp verkregen voor de handenarbeidsprojekten op de Antillen. De UNDP is een afkorting van de United Nations Development Program.

Wel bestond het gevaar van verzet van Nederland toen de Antillen zich tot de VS wilden wenden voor hulp voor het St. Anna Shipyard projekt. Dit projekt is toen niet doorgegaan omdat Nederland weigerde garant te staan voor een eventuele lening.

Op de Antillen wil men nu eerst het rapport van de commissie van de World bank afwachten voordat een definitief standpunt wordt ingenomen over ontwikkelingshulp uit andere geindustrialiseerde landen aan de Antillen. Het is hierbij niet uitgesloten dat van tevoren besprekingen hierover moeten plaatsvinden met Nederland.




*WILLEMSTAD — De Venezolaans-Antilliaanse maatschappij Conferry heeft in Trondheim, Noorwegen, een nieuwe ferry besteld die zal worden ingezet op de route tussen Margarita en Puerto La Cruz in Venezuela. Het schip dat de naam Concepción Mariño meekreeg, werd afgeleverd op 25 juni en wordt een dezer dagen verwacht op Curacao waar de ferry met Venezolanen bemand zal worden. Vanuit Curacao wordt direkt doorgereisd naar Margarita. Op de foto de Concepcion Mariño die momenteel de oceaan oversteekt naar Curacao met een volledig Nederlandse bemanning.*

## Condoleance-telegram regering

WILLEMSTAD — De wnd minister-president, de heer A.R.W. Winklaar, heeft namens de regering het volgend condoleance-telegram verzonden aan mgr W. Ellis, bisschop van Willemstad, in verband met het overlijden van paus Paulus VI:

"Het is mij een behoefte u mijn oprechte deelneming te betuigen ter gelegenheid van het overlijden van Zijne Heiligheid de paus. Moge u verzoeken deelneming van regering en volk van de Nederlandse Antillen over te brengen aan kerkelijke autoriteiten ten in Rome".

*Acht gewonden*

## Bestuurster probeert in te halen

WILLEMSTAD — Met een schedelbasisfraktuur is gistermorgen rond half tien een zwaar gewonde autobestuurster in de "intensive care" van het ziekenhuis opgenomen. Zij reed op de Arowakenweg en probeerde een lader te passeren toen er een tegenligger aankwam. Zij week weer terug en verloor de macht over het stuur. De auto kwam tegen een afrastering tot stilstand na eerst tegen een paal en een boom te zijn aangereden. In de auto zaten totaal acht mensen die alle acht gewond werden. Vier moesten in het ziekenhuis blijven van wie de bestuurster in de speciale bewakingsafdeling.

## INCE kwam niet

WILLEMSTAD — Vertegenwoordigers van de INCE, het Venezolaans instituut dat zich bezighoudt met de aantrekking van buitenlandse arbeidskrachten, die gisteren op Curacao zouden arriveren zijn niet meer gekomen. Gisteren zou er een bespreking plaatshebben tussen de INCE, het BC van Curacao, de Centrale Overheid en de CFW over eventuele emigratie-mogelijkheden van Antillianen naar Venezuela. Het is nog niet bekend wanneer de vergadering zal worden gehouden.

# NAC-verzoek aan werknemers om ontslag te nemen

**WILLEMSTAD — De direktie van de onlangs opgerichte constructiebedrijf NAC heeft een aantal werknemers benaderd met het verzoek om vrijwillig ontslag te nemen. De Cadmu vergaderde vanmorgen met de direktie die gevormd wordt door de directieleden van de NCM/Anco. Het was vanmorgen nog niet duidelijk op welke basis het vrijwillig ontslag werd verzocht en welke voorwaarden hieraan zouden worden verbonden.**

De CFW-adviseur, E.Ong-A-Kwie vertelde de Amigoe desgevraagd dat het Anco-personeel niet is benaderd met een dergelijk verzoek. "In ieder geval vergadert de bond maandagmorgen met de directie van de NAC over een cao voor het personeel", aldus de heer Ong-A-Kwie. Hij kon niet mededelen of de direktie in zee zal blijven gaan met twee vakbonden. De bond blijft voorlopig vasthouden aan het cao-pakket dat het vorig jaar door beide bonden gezamenlijk werd ingediend bij de NCM/Anco-direktie. De bonden trokken het pakket terug nadat het bedrijf te kennen gaf dat het zou moeten sluiten.

Van de zijde van de bewindvoerder van de NCM/Anco, de advocaat R.Daantje, vernam de Amigoe dat de officiele overdracht van het personeel aan de NAC nog de volgende week zal kunnen geschieden. Morgen vergaderen de direktie, de bewindvoerders en de bonden over de wijze waarop de werknemers overgedragen kunnen worden. De heer Daantje vertelde dat op 23 augustus vergaderd wordt over de verlenging van de surséance van betaling voor het bedrijf in liquidatie waarbij van de bewindvoerders een voorstel zal worden overlegd over de uitkeringen aan de crediteuren. Zoals bekend werd het NAC-bedrijf opgericht ter overname van NCM/Anco, op de eerste plaats om er de arbeidsplaatsen te handhaven. In de NAC participeren de RSV, de VBN en de centrale overheid met elk een derde deel.

*ALM-KLM-plan in september ter tafel*

# Toerisme naar Antillen centraal voor Mevr. Smit

**SCHIPHOL — Voor staatssecretaris, drs. Neelie Smit-Kroes, staat centraal in de luchtvaartbesprekingen tussen de Antillen en Nederland de ontwikkeling van het toerisme op de Antilliaanse eilanden. Dat verklaarde zij na aankomst vandaag op Schiphol na een reis van ruim een week naar de Antillen op uitnodiging van minister Alfredo Winklaar van Verkeer en Vervoer. De Nederlandse bewindsvrouwe werd bij aankomst begroet door de president-direkteur van de KLM, drs S.Orlandini.**

Ze herhaalde de verleden week, aan de Amigoe al gedane uitlatingen over een alternatief vervoersplan voor de ICT-klanten uit Europa. Dit voorstel van de KLM en ALM samen zou concurrerend moeten zijn met het plan dat de Antilliaanse chartermaatschappij ICT heeft lopen momenteel met de Westduitse maatschappij LTU.

**PROTOCOL**

Mevrouw Smit-Kroes verklaarde op Schiphol volledig te kunnen instemmen met de Antilliaanse wens het toerisme te stimuleren. "Ik vind dat je daarbij echter eerst moet onderzoeken of de KLM en de ALM hiertoe kunnen bijdragen. Met de LTU gaan vliegen, vind ik een stap die pas genomen moet worden als blijkt dat de eigen maatschappijen dit toeristenvervoer niet aankunnen", aldus de staatssecretaris.

Volgens haar zeggen heeft haar gesprekspartner hierover, de Antilliaanse minister Winklaar, toegegeven dat er eerst een dergelijk onderzoek moet komen. De Antilliaanse ministerraad moet zich daar echter nog over uitspreken.

Verleden week vrijdag verklaarde minister Winklaar aan de Amigoe dat de KLM in feite al twee van dergelijke kansen heeft gehad. Hij zou het punt weer ter sprake brengen in een voltallige ministerraad. Hij heeft zich verzet tegen een voorstel van de staatssecretaris in het protocol van conclusies te laten opnemen dat hij (Winklaar-RED) het alternatieve plan zou verdedigen bij zijn collegae. Hij zei dit niet te kunnen doen met iets waar hij het niet mee eens is.

**REPERCUSSIE**

Staatssecretaris Smit-Kroes voerde voor haar standpunt drie motieven aan. In de eerste plaats is dit voor de ALM de kans om te groeien naar een volwassen luchtvaartmaatschappij. "Deze maatschappij moet die kans krijgen en niet de Duitse LTU". In de tweede plaats speelt Venezuela een belangrijke rol in dit geheel. "Wij hebben kunnen lezen dat Venezuela tegen dit soort zaken is. Doorgaan met de LTU zou repercussies kunnen opleveren van Venezolaanse zijde. In de derde plaats vind ik regelingen zoals die nu met de LTU zijn gemaakt te betreuren met betrekking tot de voorlopige samenwerkingsovereenkomst die KLM en ALM hebben gesloten. Op grond daarvan wil ik eerst het door mij voorgestelde onderzoek", aldus mevr Smit-Kroes.

De staatssecretaris verklaarde dat dit alternatieve plan van de KLM en ALM in september ter tafel zal moeten liggen om dan door de overheden te worden besproken. Centraal stond bij de staatssecretaris de ontwikkeling van het toerisme op de Antillen. "Half december gaat de stroom toeristen op gang komen. Dat mag niet worden gedwarsboomd", zo zei zij.

De minister Winklaar en Mr "Mau" Larmonie van Economische Zaken hebben inmiddels voor TeleCuracao verklaard dat de plannen van ICT met LTU in elk geval voor een jaar zullen worden uitgeprobeerd.

# ALM en KLM op de vlakte over samenwerking

**WILLEMSTAD /DEN HAAG — Zowel de KLM als de ALM houden zich voorlopig op de vlakte over een gezamenlijk bestrijken van de mid-Atlantische route.**

Ondanks herhaaldelijk informeren bij zowel de KLM in Amstelveen als de ALM op Curacao is van de luchtvaartmaatschappijen geen commentaar gegeven op de uitlatingen die verleden week in de Amigoe zijn gedaan naar aanleiding van de route Europa-Antillen, die tot nog toe vanuit Schiphol uitsluitend gevlogen wordt door de KLM. Naar verluidt worden de besprekingen tussen de twee maatschappijen over participatie van de ALM op deze route in september voortgezet. Geen verduidelijking was er te krijgen van de twee bedrijven op de opmerking van staatssecretaris sra Neelie Smit-Kroes van Verkeer en Waterstaat als zou met het onverminderd doorgaan van de ICT-plannen met de Duitse maatschappij LTU voor de charters ingaande 18 december het samenwerkingsakkoord tussen ALM en KLM van verleden jaar december geweld worden aangedaan.

## Ged. Liberia naar CNO-congres

WILLEMSTAD — Op uitnodiging van de Caribbean nurses organization (CNO) neemt ged. Maria Liberia Peters deel aan het CNO-congres in Guyana. Thema is The expanded role of the nurse. De gedeputeerde wordt vergezeld van zuster Philips, hoofdverpleegster bij Sociale en kinder-hygiene en van zuster Richardson, algemeen hoofdverpleegkundige.

## Besprekingen met supermarket-personeel

WILLEMSTAD — De CFW heeft voor morgenavond een vergadering uitgeschreven voor de werknemers van Esperanza Supermarket. Tijdens de vergadering wordt de cao voor het personeel besproken. Zoals bekend heeft Esperanza zich uit de cao-onderhandelingen tussen de CFW en de Verenigde Supermarkets teruggetrokken en zal de CFW aparte besprekingen voeren met de direktie. Vandaag zouden de onderhandelingen tussen de Verenigde Supermarkets en de CFW die twee weken geleden vastliepen, worden voortgezet in aanwezigheid van de landsbemiddelaar. Maandag vergadert de CFW met het personeel van Zuikertuintje, welk bedrijf niet is aangesloten bij de Verenigde Supermarkets.

## Alledagkerk

WILLEMSTAD — De serie Alledagkerk-diensten wordt morgen na een "vakantie" van een maand hervat met een dienst waarin gesproken zal worden door Gilberto Bakhuis en Josephine Trinidad wier onderwerp is: Het begin en het einde. De dienst begint om vijf voor half één.

## Siegu pa kolo in H70 centrum

WILLEMSTAD — In het Hubentut 70-centrum aan de Penstraat brengt Fridi Martina morgen (woensdag) en donderdagavond haar stuk Siegu pa koló. Iedereen is welkom bij deze voorstellingen, welke om acht uur beginnen. Kinderen onder de twaalf jaar laat men echter niet toe.

## Vergadering met ontslagenen Wescar

WILLEMSTAD — De vakbond CFW heeft de 80 werknemers van Wescar die momenteel op non-actief zijn gesteld en waarvoor een officieel verzoek is gediend voor ontslag, opgeroepen voor een vergadering op donderdag 10 augustus. Tijdens de vergadering die om twee uur aanvangt in het AVVC-gebouw zullen de mogelijkheden besproken worden van plaatsing en omscholing. Zoals de Amigoe reeds uitvoerig publiceerde hebben de KvK, de VBC en de CAB samen met de CFW een commissie opgericht die zich bezighoudt met de plaatsingsmogelijkheden van de ontslagenen in de metaalsektor. In een vergadering van de werkgeversorganisaties werden diverse mogelijkheden naar voren gebracht waarbij minstens 40 van de 80 Wescar-werknemers onmiddellijk geplaatst kunnen worden. Tijdens de vergadering van donderdag worden deze punten besproken met de betrokkenen terwijl ook hun eigen alternatieven geinventariseerd zullen worden.

WILLEMSTAD — De Naaicooperatie in het centrum van Hubentut 70 aan de Penstraat 55 heeft zelf vervaardigde artikelen te koop, zoals voor de schoolgaande jeugd. Men kan op werkdagen langs komen 's morgens van negen tot twaalf uur en 's middags van twee tot zes uur.

## *Voortvarend*

WILLEMSTAD — "Er moet geen haast zijn, zelfs geen spoed, maar wel voortvarendheid". Het Tweede Kamerlid dr Willem de Kwaadsteniet heeft getracht uit te leggen wat bedoeld wordt met deze term die de laatste tijd veelvuldig valt. "Haast en spoed hebben betrekking op het noemen van gefixeerde en dwingende data. Dit moeten wij over en weer niet doen. Het is wel goed in bepaalde globale periodes te gaan denken waarin wij voorlopig diverse voorbereidingen denken te kunnen treffen. Daarop slaat het woord voortvarendheid." Aangevend daarmee dat over de besprekingen over de toekomstige staatkundige structuur van de zes eilanden van de Antillen geschoven moet kunnen worden met de tijd.

## ZWIJSEN ETAO

WILLEMSTAD — Het katholiek Centraal Schoolbestuur deelt mee, dat met ingang van het nieuwe schooljaar 1978/'79 de ETAO-afdeling van het Mgr. Zwijsen college als zelfstandige school zal worden ondergebracht in de voormalige lagere school, naast de kerk van Groot Kwartier.

In de toekomst zal nogmaals een verhuizing moeten plaats hebben naar een groter complex. De heer Telemaque Stoffer, die reeds enige jaren de leiding had van de ETAO-afdeling, is nu als direkteur benoemd aan de zelfstandige ETAO-school te Groot Kwartier.

## Filbinger afgetreden

STUTTGART — Na maandenlang kritiek op zijn optreden als aanklager of als rechter bij de zeekrijgsraad in de nadagen van Hitlers Derde Rijk is de christen-democratische premier van de Westduitse deelstaat Baden-Wuerttemberg, de 64-jarige dr Hans Filbinger, afgetreden.

Verscheidene organen van de CDU hadden [illegible] Stuttgart gesproken over het lot van Filbinger die al 12 jaar hoofd van het kabinet in de Zuidwestduitse deelstaat was. Daarbij ging het vooral om de wijze waarop Filbinger had gereageerd op beschuldigingen dat hij zou hebben meegewerkt aan de terdoodveroordeling van Duitse marinemensen die op het eind van de oorlog waren gedeserteerd. Aanvankelijk had de CDU-leider alles ontkend. Toen hij met de feiten werd geconfronteerd, verklaarde hij deze te zijn vergeten. Nadat het bestuur van de CDU in Baden-Wuerttemberg eenstemmig het aftreden van Filbinger had aanvaard, werd het heengaan van de premier in Stuttgart bekendgemaakt.

## Jeremy Thorpe blijft aan

LONDEN — De voormalige leider van de Britse liberale partij, Jeremy Thorpe, blijft parlementslid. Dit heeft de leiding van de plaatselijke afdeling van de liberale partij in North Devon, bekendgemaakt. De bekendmaking volgde na een bijeenkomst van drie uur. Volgens de verklaring is Thorpe gevraagd zich bij de eerstvolgende verkiezingen opnieuw kandidaat te stellen.

Thorpe is verwikkeld in een proces waarin hij er samen met drie anderen van wordt beschuldigd te hebben geprobeerd een mannelijk fotomodel, Norman Scott, te vermoorden. Scott had eerder verklaard een homofiele relatie met de politicus te hebben gehad.

Thorpe ontkent de relatie niet maar het homofiele karakter ervan wel.

## Argentinie vindt vermisten terug

BUENOS AIRES — De politie in de Argentijnse hoofdstad Buenos Aires heeft maandag bekendgemaakt dat 201 mensen die te boek stonden als verdwenen teruggevonden zijn. De politie vermeldt er niet bij of de mensen gevangen zitten of vrij zijn.

Volgens de politie zijn in dit jaar 520 personen, die vermist werden, teruggevonden. Volgens organisaties die opkomen voor de mensenrechten worden meer dan 2.500 mensen, meestal tegenstanders van het militaire regime vermist.

## Edward Stone overleden

NEW YORK — Edward Durell Stone, een van de voornaamste architecten ter wereld, is op 76-jarige leeftijd in een New Yorks ziekenhuis overleden, zo is bekendgemaakt.

Stone ontwierp o.a. het New Yorks museum voor moderne kunst, de wolkenkrabber voor General Motors, het 80 verdiepingen tellende gebouw van Standard Oil Indiana in Chicago, het naar John F. Kennedy genoemde centrum voor uitvoerende kunsten, de Amerikaanse ambassade in New Delhi, talrijke luxueuze hotels in de gehele wereld en universiteitsgebouwen in Canada, Pakistan, Jamaica, Peru en vele andere landen. Zijn eerste belangrijke werk was het museum voor moderne kunst dat hij in 1937 in samenwerking met Philip Goodwin ontwierp.









Op woensdag 9 augustus, des avonds om zeven uur zal in de Sint Franciscuskerk te Oranjestad een Eucharistieviering worden gehouden bij gelegenheid van het overlijden van

**PAUS PAULUS VI**

Voor deze herdenkingsdienst worden alle burgerlijke en militaire autoriteiten, leden van het Corps Consulaire, hoofden van departementen, handel en industrie, alsmede alle gelovigen beleefd uitgenodigd. Gelieve dit als een persoonlijke uitnodiging te beschouwen.

G. VAN VEEN O.P.
Pastoor

# AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij Refresqueria van Zepp Wever, Ingrid, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-in te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp, Americana Aruba-hotel, Holiday Inn Drugstore en San Nicolas store.

Kantoor: Nassaustraat 110

Telefoonnummers: Alle afdelingen: 4333-4334.

Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag 08.15-10.00 uur.

Telefoon na kantooruren voor spoedgevallen: tel.: 1639-2950-3316.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

Politie: 4555
Alarmcentrale: 4255.



BIOSCOPEN
ORANJESTAD: 20.30 Saturday night fever (14 jr.). Rialto: 20.00 Deadly hero (18 jr.).
BALASHI: Drive-in: 20.30 Los caballeros de la cama redonda (14 jr.).
SAN NICOLAAS: Principal: 20.30 Hawmps (all).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 3168; Noord: tel.: 3425; Sta Cruz en Paradera: tel.: 8288; Savaneta en Brazil: tel.: 7020; San Nicolaas: tel.: 5906; Dakota, Patiastraat 27: tel.: 4444.

BOTICA'S: Oranjestad: Del Pueblo, tel.: 1253; San Nicolaas: San Lucas, tel.: 5119.

WACHTREGELING DOKTOREN San Nicolaas en Savaneta: dokter O.L.Ponse, Savaneta 271-A, tel.: 7424.

★★★

DIVERSEN
VOETBAL: 19.45 CDRA vs Aparicio Stars-LSP; Estrella vs Dep. Nac.-Wilhelminastadion.

★★★

WOENSDAG
DIVERSEN
FILMVOORSTELLING: 19.00 voor de jeugd-Sportver. Sportboys, Angochi (film: Four rode together).

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1-A, tel.: 3145) open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

WIT GELE KRUIS: Zuigelingen CB: 13.00-15.00 uur te Noord.

KIWANIS: 19.30 dinner meeting-Trocadero.

SPORT
ATLETIEKBOND: 16.00-19.30 training voor jongens en meisjes-LSP, San Nicolas.

★★★

TELEARUBA: 17.00 elephant boy; 17.30 rocket robin/Shangaland; 18.25 Felix the cat; 18.30 cartoons; 18.45 eng. nieuws; 19.00 nos tera (dokter Saleh); 19.30 Rhoda; 20.00 telenoticias; 20.30 lo imperdonable; 21.00 rich man, poor man; 22.00 60 minutes.

★★★

## Gewonden bij aanrijding

ORANJESTAD — Op de kruising Poschiquito/Balashi deed zich gistermiddag om kwart over twee een ernstig verkeersongeval voor, waarbij twee personenwagens betrokken waren. Het resultaat van deze aanrijding-naar de oorzaak wordt wordt een onderzoek ingesteld- was dat een echtpaar en een zoontje welke in de ene wagen zaten gewond raakten waarvan de vrouw levensgevaarlijk. Zij werden naar het ziekenhuis overgebracht. De bestuurder van de andere wagen raakte lichtgewond en werd op Lago eerste hulp verleend. De materiele schade is zeer groot.

*Spanningen nemen steeds meer toe*

# FTA zegt nee tegen meer offers in hotel-sector

ORANJESTAD — De spanningen en problemen in de hotelsector op Aruba nemen met de dag ernstiger vormen aan. De vakbond FTA, die het merendeel van hotel- en casinowerknemers, vertegenwoordigt, heeft de afgelopen dagen duidelijk aan overheid, landsbemiddelaar en hoteldirektie laten weten dat zij onder geen voorwaarde zal aannemen dat werknemers van het Sheraton-hotel voortaan 3 à 4 dagen per week moeten werken in plaats van de gebruikelijke 6 dagen. Ook zal de FTA zich verzetten tegen het voornemen van de Sheraton-direktie om per direkt 80 van zijn 250 werknemers te ontslaan, wegens financiele moeilijkheden. Dit blijkt gistermiddag in restaurant Trocadero tijdens een FTA-persconferentie, waarbij naast bestuursleden ook verschillende shopstewards van de 7 sectoren van de FTA aanwezig waren. Duidelijk werd gesteld dat de FTA geen beroep meer zal doen op de werknemers om nog meer offers te doen.

Wat betreft de inkrimping naar 3 tot 4 werkdagen per week op voorstel van de Sheraton-direktie tijdens vergaderingen met shopstewards en werknemers lieten laatstgenoemden weten hiermee niet akkoord te zullen gaan, evenmin met het alternatief van de directie dat de werknemers dan in de AO moeten gaan, omdat zij dan toch tachtig procent van hun loon zullen krijgen.

In FTA-kringen vindt men het een vreemd initiatief van de direktie, die 7 1/2 procent aan AO betaalt, om de werknemers aan te sporen zich ziek te melden. Zijdens de shopstewards werd naar voren gebracht dat men er meer voor zou voelen indien de direktie de overheid zou benaderen om financiele hulp, zoals in het verleden het geval was op Curacao, waar hotels ook in financiele moeilijkheden geraakten en werknemers het gevaar liepen hun loon niet te krijgen.

In de vergadering met de landsbemiddelaar over de situatie bij Sheraton, werd eveneens duidelijk naar voren gebracht dat de FTA geen genoegen zal nemen met vrije werkdagen. De landsbemiddelaar werd verzocht contact op te nemen met de overheid om te bewerkstelligen dat de boeken van het hotel doorgelicht kunnen worden, en om ervoor te waken dat gelden die de werknemers toekomen op een gesloten bankrekening geplaatst worden opdat de werknemers hierover zeker kunnen beschikken.

In de spoedvergadering met het BC werd op dit college een dringend beroep gedaan om al het mogelijke te doen opdat de spanning in de hotelsector niet tot uitbarsting komt. De FTA is namelijk niet bereid de werknemers te vragen om nog meer offers te brengen, omdat het uiteindelijk de werknemers zijn die hierdoor zowel in hun gezondheid als inkomen benadeeld worden.

De gedeputeerden werken hard — aldus gistermiddag op de persconferentie — en daarom krijgen zij gesmeerd een salarisverhoging, ofschoon de FTA de indruk heeft dat dit hard werken plaatsvindt in restaurants, waar men de gedeputeerden veel tegenkomt. De FTA vindt dat nu de tijd aangebroken is voor het BC om akties te nemen die de eigen mensen niet schaden. Voor een vakbond namelijk gaan de zaken goed wanneer er voldoende werkgelegenheid is met rechtvaardige lonen, zodat er bv geen wateraansluiting van de werkende klasse afgesloten moet worden.

Op de wnd gezaghebber werd tijdens de vergadering het beroep gedaan om oprecht te praten met alle politici om op te houden te spelen met serieuze zaken, met de economie van het eiland en om aan de werknemers geen beloften te doen die niet nagekomen kunnen worden. Niet te spreken was de FTA over het feit dat vóór het onderhoud met het BC, laatstgenoemde een bespreking had met een andere groep over uitbreiding van het aantal hotelkamers op Aruba, dit terwijl er reeds problemen zijn met ontslaan van personeel en experts en anderen die het goed weten, afgeraden hebben om nog meer hotelkamers op Aruba te bouwen.

Drie jaar geleden al — aldus werd ter persconferentie naar voren gebracht — is de FTA begonnen alle instanties te benaderen en er op te wijzen dat het Sheraton-hotel verwaarloosd wordt. Men liet dit probleem echter voortslepen zonder hieraan iets te doen. Toen de nieuwe manager van Sheraton recentelijk het hotel overnam, verklaarde hij dat van alles gedaan zou worden om het hotel aantrekkelijker dan ooit te voren te maken. Aan de werknemers werd gevraagd offers te brengen en mee te helpen met het schilderen van het hotel. Dit hebben zij gedaan, waarbij verschillenden van hen de geplande vakantie met hun gezin opzij zetten. Van de zijde van de direktie werd in een tv-programma zelfs verklaard dat het hotel nu naar behoren draait, dankzij de offers die de werknemers gebracht hebben. Nu krijgen de werknemers te horen dat zij 3 tot 4 dagen per week kunnen werken en de resterende dagen vrijaf zonder betaling moeten nemen. De FTA vraagt zich af welke gedeputeerde het in zijn hoofd kan halen om overheidsdienaren te vragen voor vijftig procent van hun loon te werken, zonder dat er moeilijkheden komen.

Als klap op de vuurpijl werd de FTA gistermiddag twaalf uur voor een urgente bespreking met de Sheraton-direktie gevraagd. Hierbij liet de manager van het hotel een brief zien voor Sociale Zaken, waarin de direktie vraagt om per ingaande direkt 80 werknemers te mogen ontslaan omdat voor de eerstvolgende betaaldag (de 20steas.) geen middelen beschikbaar zullen zijn om deze werknemers te kunnen betalen. "Ook dit zal door de FTA onder geen enkele voorwaarde geaccepteerd worden", zo werd tijdens de persconferentie categorisch gesteld.

## DOMINO IN TRAPPERSCLUB

SANTA CRUZ — In de Trappers Club werden wederom met veel succes interinsulaire dominowedstrijden gehouden. Bij de heren behaalde Trappers Club een 21-8 zege op Los vencedores uit Bonaire, terwijl bij de dames het team van Club Bonaire op Aruba met dezelfde cijfers won van de Trappersdames. Na afloop volgde een uitwisseling van trofeen en plaquettes tussen Trappers en Los vencedores, een dansfeest voor deelnemers en genodigden. Bij de Trappers Club is men momenteel bezig met de samenstelling van twee voetbalelftallen, een adspiranten en een B-klasse ploeg. Morgenmiddag om 5 uur is reeds de eerste training op het Trappers Veld.

## Brandend tv-toestel verwoest krottenwijk

RIO DE JANEIRO — In een krottenwijk bij het Braziliaanse Rio de Janeiro heeft een ontploffend televisietoestel geleid tot een brand, waarbij ruim 100 primitieve behuizingen in de as werden gelegd en ongeveer 30 mensen werden gewond.

*ORANJESTAD — Tijdens het bezoek van officieren en leerlingen van de Hogere Venezolaanse Marineschool werd door waarnemend gezaghebber Frans Wernet een ontvangst aangeboden. Tijdens deze ontvangst werd aan de leider van het Venezolaanse gezelschap een plaquette aangeboden (zie foto).*



## Brood

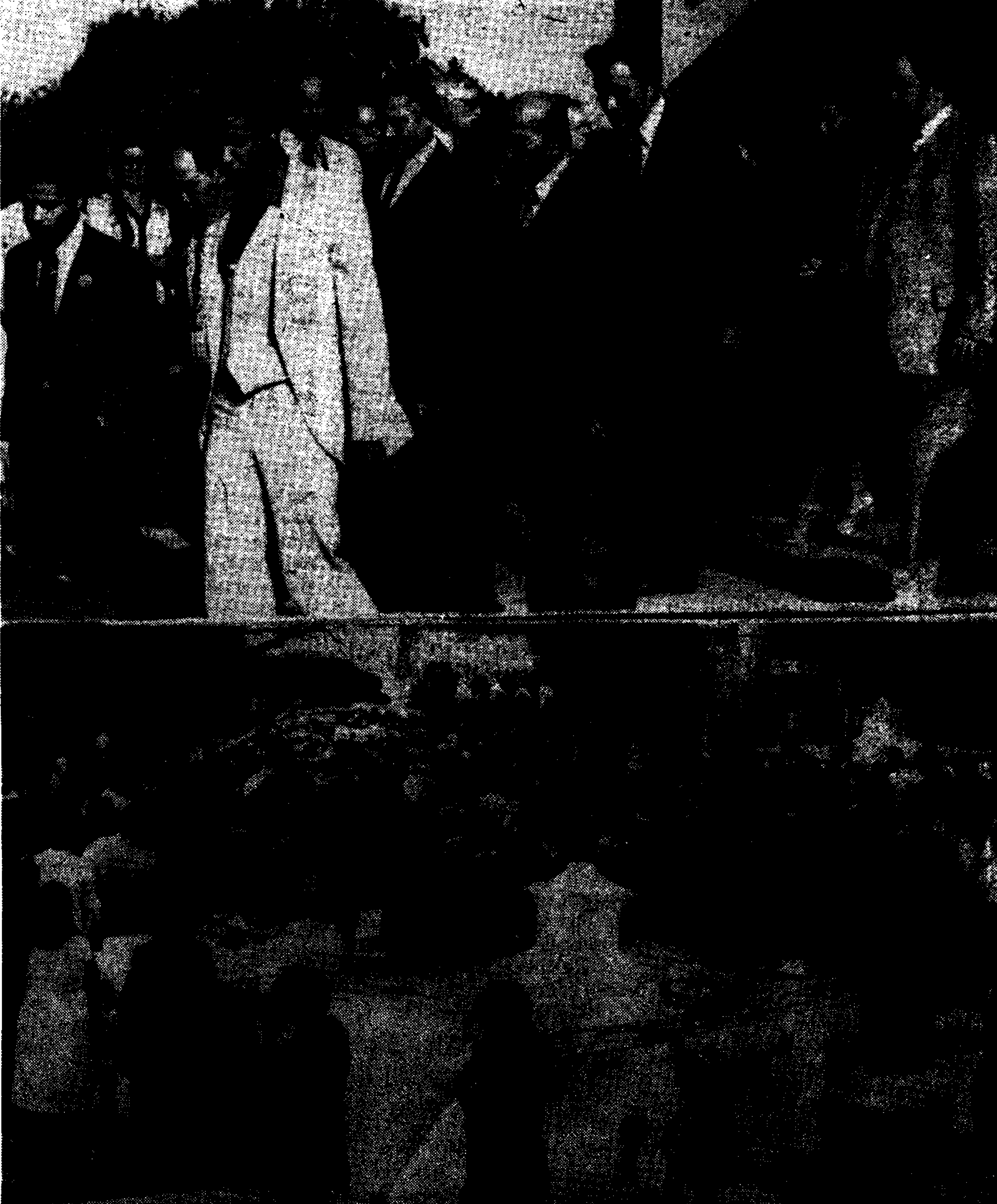
OFSCHOON HET EEN publiek geheim was dat het bij het Aruba Sheraton-hotel financieel bepaald niet lekker zat, is het bericht dat de directie aan Sociale zaken toestemming heeft gevraagd om tachtig man personeel — ruim dertig procent van het huidige personeelsbestand — met spoed naar huis te mogen sturen omdat er geen financien beschikbaar zijn, als een bom ingeslagen. Reeds drie weken geleden heeft de FTA gewezen op de toestand bij dit hotel en de afgelopen jaren is herhaalde malen gewezen op de vervallen toestand waarin het hotel verkeerde en waaraan — ondanks bepalingen in het Aruven-contract — geen fluit werd gedaan. Nu heeft een privé groep enige maanden geleden de zaak overgenomen, doch zo'n groep heeft maar beperkte financiele middelen en die schijnen op te zijn, waarbij men niet zoals grote hotelbedrijven uit andere bronnen kan putten.

Na de ontslagen bij het Americana casino — waar twaalf mensen van de ene dag op de andere op straat kwamen te staan — is de situatie bij Sheraton wederom een teken aan de wand dat het fout zit voor het Arubaanse toerisme in het algemeen en de werknemers in deze sector in het bijzonder. Zij zijn niet alleen de dupe geworden van een slecht en niet vooruitziend directiebeleid in de afgelopen jaren, maar ook de dupe van de bestaande cao's en de ontslagregeling, waardoor men zich in feite zelf de das heeft omgedaan. Immers bij de oude cao's bestond de mogelijkheid dat in het off seizoen men personeel met vakantie kon sturen of in een andere afdeling kon laten werken. Met de huidige moderne cao's is dit niet meer mogelijk met alle gevolgen vandien. Teveel wordt vergeten dat het toerisme — zoals overal ter wereld — een "seizoenzaak" is.

Wij vinden het overigens een bijzonder vreemde zaak dat het juist de hotels van de Aruven — in casu de overheid — zijn die in moeilijkheden komen te verkeren. Wij hebben reeds eerder gesteld dat volgens ons de oorzaak hiervan gezocht moet worden in het feit dat de Aruven geen leiding weet te geven. De contracten met de operators laten veel te wensen over. Zo verkeerde het Sheraton-hotel reeds jaren in slechte onderhoudstoestand zonder dat de Aruven de huurder — toen nog de machtige Sheraton-ketting — de pen op de neus zette. Inzake het Americana-casino, waarvan de directie reeds duidelijk heeft laten weten geen interesse hierin te hebben, werd over de overname nog steeds geen beslissing genomen. Als men een goede groep heeft die het wil overnemen, stop met chauvinisme waar we geen cent rijker, maar wel armer van worden en geef het aan die groep.

Wij geloven dat het nu toch echt wel eens tijd wordt dat de Aruven — in casu de overheid — het verhuren van hotels en dergelijke, het geven van casino-vergunningen enz. comercieler aan gaat pakken. Dat kan ondermeer geschieden door in de Aruven mensen te benoemen die het werk aan kunnen niet vanwege hun politieke kleur — zoals in het verlden en heden geschiedde en geschiedt — doch vanwege hun capaciteiten. En als men dan dergelijke personen heeft, geef ze de kans, niet dat zij met ontslag moeten dreigen omdat de zaken niet kloppen. Daarvoor is de toeristenindustrie en in het bijzonder het dagelijks brood van duizenden werknemers in deze industrie te belangrijk.

*SAN NICOLAS — Onder grote belangstelling werd vanuit de Protestantse kerk te San Nicolas de op 59-jarige leeftijd overleden tandarts Vivian Hymans gistermiddag ten grave gedragen (zie bovenste foto). Zijn collega's, vertegenwoordigers van de YMCA, Vereniging Suriname en de vele bekenden en vrienden uit zijn dertig Arubaanse jaren vergezelden hem op de laatste gang over het eiland. Tezelfder tijd had in Oranjestad de begrafenis plaats van de op 81-jarige leeftijd overleden mevrouw Catharina Harms, moeder van de heren Harms van Harms Brothers. Ook hier betuigden vele vrienden en bekenden (zie onderste foto) de laatste eer aan overledene. Onder hen waren waarnemend gouverneur Lopie Beaujon, waarnemend premier Leo Chance, statenlid Guillermo Trinidad, eilandsraadsleden Reggie Henriquez en Watty Vos, voorzitter ATIA Don Mansur, hoofd RVD Bob Fijnje en vele anderen.*



## Kamperen

ZOALS IN ELKE VAKANTIE tonen ook nu weer vele mensen de (Hollandse) kampeerlust. Op de spaarzame stukjes strand die nog voor dit sportieve evenement beschikbaar zijn, staan de tenten schots en scheef door elkaar en doen de kampeerders alle mogelijke moeite de meegebrachte auto's op dusdanige wijze te parkeren dat zij niet in de verzande weggetjes wegzakken. Parkeer-gelegenheid is er niet. Al met al is de kampeersport op Aruba een onhygienische en gevaarlijke toestand. De mensen die voor kortere tijd aan de beach staan en zelf niet alle voorzieningen hebben, moeten hun behoeften in de omringende bosjes doen. In diezelfde bosjes kan men precies nagaan wat de kampeerder de afgelopen tijd heeft gegeten, omdat alle blikjes en flessen daar op een hoop gegooid worden. Daar tussen door stuift de wat oudere jeugd rond op motors en in jeeps, in de hoop indruk te maken, waar men blijkbaar zonder deze atributen meer moeite mee heeft. Het ligt ook voor een groot gedeelte aan de kampeerders zelf, dat het geheel er onverzorgd uitziet.

Desondanks verdient het aanbeveling deze activiteit, een van de weinigen tijdens de vakanties op het eiland, die zo ontspannend is en weinig organisatie nodig heeft, mits er de nodige faciliteiten heeft, te stimuleren. Als op z'n minst enkele vuilnisbakken worden geplaatst, die beslist niet alleen voor kampeerders nuttig zijn, maar ook voor picknickers. Enkele toiletten, misschien een kleine kantine en wat ruimte voor parkeergelegenheid. Niet alleen de Arubanen hebben de smaak van het kamperen te pakken, er zijn nu ook Venezolanen overgekomen, met tenten, caravan en al. Ook voor dit aspekt van het tourisme is Aruba uitermate geschikt. En waarom zouden we er niet meer van maken?

## Zo hoort het....

ORANJESTAD — Opmerkelijk was gisteren de aanwezigheid van de politie bij een begrafenis in Oranjestad. De stoet werd door een politiewagen voorafgegaan, terwijl de politie tijdens de gang van de stoet het verkeer keurig regelde. Ditmaal behoefde er geen derden aan te pas te komen. Ook te San Nicolas gaf de politie acte de presence. Niet alleen het feit dat Zepp Wever de politie waarschuwde doch ook de Amigoe-kritiek heeft hiertoe ongetwijfeld bijgedragen. En dat was het belangrijkste. Wij hopen dat het zo blijft, want zo hoort het.

## Voetbal-cursussen uitgesteld

ORANJESTAD — De voor gisteravond aangekondigde cursussen voor jeugdvoetballeiders/trainers zijn niet doorgegaan. De drukte rond het Latijns Amerikaans little league kampioenschap was hieraan mede debet. De AVP die de cursusses onder auspicien van het Sportburo organiseert, heeft thans besloten de cursussen maandag 7 uur 's avonds te laten aanvangen in het RCA-clubgebouw te Solito. Personen die aan een van of beide cursussen wensen deel te nemen kunnen deze week nog hun naam opgeven bij het Eilandelijke sportburo.

## Graf Paulus VI in catacomben St Pieter

VATICAANSTAD — Steenhouwers zijn begonnen met het bouwen van een wit marmeren graftombe voor paus Paulus VI in de catacomben onder de Sint Pieter in Rome. De nis waar Paulus VI zaterdag, zes dagen na zijn dood, begraven zal worden, ligt vier graven verwijderd van de tombe van zijn voorganger, Johannes XXIII, en naast het graf van paus Marcellus II. In de catacomben onder de Sint Pieter liggen 18 pausen en honderden martelaren begraven.

# Paus opgebaard in zomerresidentie

## Morgen overbrenging naar St Pieterskerk

ROME - Maandag zijn de deuren van de zomerresidentie van wijlen paus Paulus VI geopend om de mensen de gelegenheid te geven een laatste eerbetoon aan de daar opgebaarde overledene te betuigen. Het lijk van de zondagavond na een hartaanval gestorven paus ligt in een kamer op de derde verdieping van het paleis. Het is gekleed in een misgewaad van rood fluweel en rode schoenen rood is de rouwkleur der pausen en in de gevouwen handen ligt een rozenkrans. Op het hoofd een witte mijter.

Aan de baar houden vier leden van de Zwitserse garde in hun traditionele kleurrijke uniformen de wacht, in de hand een hellebaard. Voordat de kamer voor het publiek werd opengesteld hadden naaste familieleden en vertegenwoordigers van de Romeinse Curie en van de Italiaanse regering gelegenheid gekregen een bezoek te brengen.

Het lijk blijft drie dagen in Castel Gandolfo opgebaard. Woensdagmiddag wordt het overgebracht naar de Sint-Pieter in Rome. De overledene zal daar tot zijn begrafenis opgebaard blijven. Op de eerste informele bijeenkomst van alle zich in Rome bevindende kardinalen is besloten dat paus Paulus in de Sint-Pieter zal worden bijgezet. Deze plechtigheid zal zaterdag na een requieinmis plaatsvinden.

Volgens de rooms-katholieke traditie duurt de rouw om een gestorven paus negen dagen. De vroegste termijn voor de bijeenkomst van het conclaaf van kardinalen, die een opvolger moeten aanwijzen, is vijftien dagen na het overlijden van de kerkvorst. Gerechtigd om aan het conclaaf deel te nemen zijn ditmaal voor het eerst alleen de kardinalen die nog geen tachtig jaar oud zijn. Momenteel zijn er van de 130 kardinalen 115 die deze leeftijd nog niet hebben bereikt.

[illegible] rouw worden missen van requiem gecelebreerd door negen kardinalen die zullen deelnemen aan de verkiezing van een nieuwe paus.

Kardinaal Franz Koenig, de primaat van de Oostenrijkse kerk, die genoemd is als een van de velen die een kans zouden maken de nieuwe paus te worden, verklaarde maandag in Wenen dat hij zich daarvoor niet geschikt acht. „Als ik gekozen zou worden geloof ik niet dat ik de keuze zou aanvaarden," zei hij.

**REACTIES**

Van Tokio tot Teheran, uit Israel en Egypte en uit een lange reeks andere landen kwamen maandag blijken van medeleven met de dood van de rooms-katholieke kerkvorst. Egypte kondigde een periode van zeven dagen rouw af en de sjah van Iran gaf opdracht de vlaggen halfstok te hangen. Hij kondigde tevens een periode van drie dagen nationale rouw af. Beide landen zijn overwegend mohammedaans. Ook in Libanon, Zaire, Kenia en tal van andere landen zijn dergelijke maatregelen getroffen.

Het Oostduitse staatshoofd, Erich Honecker, heeft kardinaal Jean Villot een telegram gezonden waarin hij namens de staatsraad en het Oostduitse volk zijn condoleances aanbiedt. In het telegram prijst hij de inspanningen van paus Paulus voor de vrede en internationale ontspanning.

In de Sovjet-Unie maakten kranten melding van het overlijden, maar officiele reacties zijn er nog niet geweest. De Russisch-orthodoxe kerk zal vandaag of woensdag een mis ter nagedachtenis van de paus opdragen.

In het overwegend rooms-katholieke Polen besteedden alle kranten, waaronder het communistische partijblad Trybuna Ludu, veel aandacht aan het overlijden. Het partijblad herinnerde aan zijn pogingen om de internationale vrede te consolideren en het bezoek van partijleider Edward Gierek aan het Vaticaan, dat volgens het blad een bewijs was voor de voortzetting van de dialoog tussen de Heilige Stoel en Polen.

Het blad van de Italiaanse communistische partij, L'Unita, had het gebruikelijke rode kader met zijn naam op de voorpagina ditmaal zwart gekleurd.

Er waren verder reacties van rouwbeklag van president Carter, koningin Elizabeth, bondskanselier Helmut Schmidt, president Marcos van de Fillippijnen, president Valery Giscard D'Estaing, de president en de regering van Portugal, de Israelische opperrabijn Shlomo Goren, evangelist Billy Graham, secretaris-generaal Kurt Waldheim, de president van India, Sanjiva Reddy, president Elias Sarkis van Libanon en vele anderen.

De wereldraad van kerken zei in een boodschap van rouwbeklag aan het Vaticaan dat paus Paulus VI in de herinnering zal voortleven als een groot voorbeeld van christelijke eenheid.

Maandag is in de Sint Pieter de eerste mis gelezen voor de zielerust van paus Paulus. Het was een concelebratie van 50 geestelijken die door een paar duizend werd bijgewoond. Kort vóór het vallen van de avond, toen de hekken bij het paleis van Gasteigandolfo werden gesloten, stond er nog een lange rij wachtenden die afscheid hadden willen nemen van de overleden paus. Vandaag is er weer gelegenheid langs de baar te gaan.

Woensdag zal het stoffelijk overschot tussen 17 en 18 uur plaatselijke tijd per auto naar Rome worden overgebracht. De stoet zal bij de kerk van Sint Jan van Lateranen stoppen. Daar zal de pauselijk vicaris van Rome, kardinaal Ugo Poletti de profundis bidden.

De paus zal vervolgens tot vrijdag in de Sint Pieter worden opgebaard. Daar zal zaterdag om 18 uur in aanwezigheid van regeringsdelegaties uit de hele wereld de uitvaartplechtigheid worden gehouden. Daarna zal het stoffelijk overschot in de grotten van de Sint Pieter worden bijgezet.

Vaticaanse woordvoerders zeiden dat de kardinalen de traditie zouden handhaven van het verspreiden van zwarte rooksignalen als bij een stemming nog geen paus gekozen was en witte rooksignalen als er een opvolger gekozen werd. Daaraan zullen echter elektronische signalen worden toegevoegd teneinde de verwarring te verkomen die ontstond bij de verkiezing van paus Johannes XXIII toen er zwarte, grijze en witte rook naar buiten kwam.

De deken van het college van kardinalen, Carlo Confalonieri, verzond maandag de uitnodigingen aan de 115 kardinalen die aan het conclaaf zullen deelnemen. Het 87ste conclaaf voor de verkiezing van de 264ste paus zal vermoedelijk volgens traditie in de Sixtijnse kapel worden gehouden.

## Paus Paulus had begrip voor jongeren

TAIZE — Volgens Roger Schutz, de prior van de oecumenische gemeenschap in het Franse Taize, heeft paus Paulus een groot begrip voor de jongeren gehad.

„Telkens wanneer in hem sprak over de jongeren had hij begrip voor hun zoeken naar het enig wezenlijke, evenals hun wil om in het dagelijks leven het zoeken naar gerechtigheid en aanbidding een plaats te geven, aldus De prior. „Indien u de sleutel hebt om de jongeren te begrijpen, zegt het mij dan", zo heeft paus Paulus eens tegen Roger Schutz gezegd. „Ik wist dat ik die nooit zou hebben, maar het was duidelijk dat deze oude man een mystieke hartstocht had voor dat wat voor hem lag, een nieuwe generatie", aldus de prior van Taize.

## Lefebvre bidt voor eenheid kerk

ECONE — In zijn Zwitserse zetel Econe heeft de dissidente traditionalistische aartsbisschop Marcel Lefebvre maandag ook gereageerd op de dood van Paus Paulus. „Ik bid voor de zielerust van Zijne Heiligheid Paulus VI en voor zijn opvolger," aldus Lefebvre. De door paus Paulus van zijn bisschoppelijke functies ontheven aartsbisschop voegde er aan toe, dat hij in deze tijd in het bijzonder bidt voor de eenheid van de r.k.. kerk.





# Binnen drie weken keuze nieuwe paus

ROME - Volgens de geldende reglementen voor de verkiezing van een nieuwe paus moet binnen drie weken, dat wil zeggen vóór 26 augustus, de opvolger van Paulus VI, gekozen worden. Van de 130 kardinalen zijn er op het ogenblik 115 gerechtigd aan de pauskeuze deel te nemen. De resterende 15 zijn namelijk 80 jaar of ouder en hebben geen toegang meer tot het conclaaf. Dit is een van de wijzigingen, die paus Paulus enkele jaren geleden in de reglementen heeft aangebracht.

Gedurende de periode dat er geen paus is, de zogenoemde sedis vacatio, berust de leiding der kerk bij het college van kardinalen. Maar deze verantwoordelijkheid betreft slechts lopende zaken, waarvan de afwerking geen uitstel toelaat. Hun voornaamste taak is de voorbereiding van het conclaaf.

Overeenkomstig de apostolische constitutie Regimini ecclesiae universae zijn alle kardinalen, die aan het hoofd staan van de Curie-departementen in het Vatikaan, afgetreden. Een nieuwe paus bezit de vrijheid hen opnieuw te [illegible]

Een uitzondering geldt voor kardinaal-staatssecretaris Villot in diens functie van camerlengo, voor de grootpoenitentiarius, kardinaal Paupini, en voor de vicaris van Rome, kardinaal Poletti, die namens de paus het bisdom Rome bestuurt.

Maandagochtend zijn 12 in Rome aanwezige kardinalen bijeen gekomen om te besluiten, wanneer het stoffelijk overschot van de paus naar de St Pieter zal worden overgebracht. Het resultaat van hun vergadering is nog niet bekend gemaakt. Het overleg stond onder voorzitterschap van de 85-jarige kardinaal Confalonieri.

Van de 115 kardinalen, die aan het conclaaf kunnen deelnemen, komen er 65 uit Europa, 23 uit Zuid-Amerika, 15 uit Noord-Amerika, 12 uit het Afrikaanse continent, 11 uit Azie en 4 uit Oceanie.

De Italianen vormen met 28 deelnemers aan het conclaaf een minderheid van net geen 25 procent. Dit is het gevolg van het beleid van paus Paulus, die het kardinalencollege sterk met „buitenlanders" uitbreidde. De kansen op een niet-Italiaanse paus zijn daardoor sterk gestegen, ofschoon de speculaties toch nog voornamelijk Italiaanse namen noemen.

Kardinaal Willebrands neemt vandaag om 14.40 uur het vliegtuig naar Rome. Wanneer kardinaal Alfrink naar Rome vertrekt is nog niet bekend.

## Britse koningin betuigt meeleven

VATICAANSTAD — De Britse vorstin, koningin Elizabeth II heeft tijdens haar bezoek aan Canada ook als hoofd van de Anglicaanse kerk haar diepe leedwezen laten overbrengen aan het Vaticaan met de dood van Paus Paulus. [illegible] Helmut Schmidt noemde in een telegram de paus „een geestelijke leider van onze tijd van betekenis." Namens de Israelische regering heeft de staatssecretaris voor godsdienstzaken, Israel Lippel, de 700 miljoen roomskatholieken in de wereld zijn deelneming betuigd. Ze deden ook de Askenasische opperrabijn van Israel, Shlomo Gorm, de Armeense patriarch van Jeruzalem, Yeghihe Derderian en de geestelijke leider van de moslems in Jerusalem, sjeik Chelmi Mutarb.

—Thai International Airlines heeft drie vliegtuigen van het type Boeing 747 besteld voor in totaal circa 156 miljoen dollar. De Thaise luchtvaartmaatschappij heeft een optie genomen op nog eens vier van deze toestellen. De levering zal plaats vinden in oktober van van 1979 en in januari en februari van 1980.

## Brise jounalisten ontzien privacy niet

LONDEN — De voorzitter van de Britse persraad, lord Shawcross, heeft maandag zijn bezorgdheid geuit over wat hij noemde „de toenemende neiging van journalisten om zich in de particuliere sfeer van andere mensen te dringen." Hij deed dit in een voorwoord bij het verslag van de persraad over 1976. Hij waarschuwde dat met een gevaarlijke beperkende wetgeving moet worden als de pers zich niet terughoudender opstelt.

Lord Shawcross oefende vooral kritiek op de schrijvers van roddelrubrieken die zich te veel zouden bezighouden met stukgelopen huwelijken. Volgens hem hebben dergelijke artikelen vaak verschrikkelijke gevolgen voor de kinderen uit dergelijke huwelijken. Overigens merkte de voorzitter van de persraad op, dat het publiek zich in zijn kritiek op de inmenging van de pers vaak aan huichelarij schuldig maakt, doordat de mensen zich „verlustigen in het ongeluk van anderen." Dit mocht evenwel geen excuus zijn voor de journalisten om deze neiging bij het publiek nog te versterken, aldus lord Shawcross.







**TE KOOP AANGEBODEN CURACAO**

SIMCA 1100 GLS Stationwagon. Dec. 1974, 60.000 km.; weinig gebruikte G.E. draagbare z/w TV; beide in uitstekende staat. De kruijf 24242/24705.

TOYOTA COROLLA okt. '76 4-deurs (25.000 km.). Asbestweg 52 (na 17.00 uur).

SCHOOLBOEKEN Havo III Stuyvesant College. Da Costa Gomez, Penstraat 620, tel. 54789.

MAZDA 929, bouwjaar '75, i.z.g.s., automatic, airco, tape radio AM/FM. Prijs f. 5800,—; Audi 80, bouwjaar '74. i.z.g.st. Prijs f. 4000,—. Tel. 35048.

FORD CORTINA 1974. Prijs: f. 2800,—. Financiering mogelijk. Tel.: 82013. Esmeraldaweg 22.

1 AIRCO, 12.000 B.T.U., new f. 700,—. Tel.: 53547.

AUDI 80 L. Bouwjaar 1975. Vraagprijs f. 5500,—. Financiering mogelijk. Tel.: 37867; Granaatappelweg 104.

WEGENS VERTREK: G.M.C. Dump Truck f. 4500,—. Ford Torino GT 1970. Camaro 1970 i.z.g.s. Datsun 1200 1972. Tel.: 44098, Punta Cardonweg 48.

DAF 55 1972; behoeft reparatie carroserie. Vraagprijs: f. 225,—. Tel.: 24204, 25125.

WEGENS VERTREK: Mazda 1000 '76 f. 3800,—. Trinidadweg 64, Buenavista.

HONDA ACCORD, bouwjaar 1977. Tel.: 83880.

[illegible] LASAPPARAAT autogene compleet. Bahamasweg 11.

HAVO 3- en P.A. boeken, hamsterkooien. Tel.: 36533.

WEGENS VERTREK: Antieke Biedermeyer eethoek f. 5000,—, best. uit tafel, zes stoelen en bijbehorend kastje. Bankstel f. 2000,—, best. uit driezitsbank, twee stoelen en tafel van massief eikenhout met losse kussens. Tweepersoonsbed f. 400,—, plus vier kastjes en matras. Duikset f. 400,—, merk Dräger best. uit 10 ltr. fles, backpack en ééntraps dubbelslang automaat (goed voor fotograferen en filmen). z/w TV f. 150,—, Sharp, 12", 5 maanden oud. Boekenkast (2x2 m.) f. 125,—. 4 Porchstoelen f. 75,—. Plus diverse kleine artikelen zoals fan, 750 W. transformator, etc., etc. Diverse kleine antieke artikelen. Kaya Naiguata 2 (Matancia), tel.: 44826.

WEGENS VERTREK: Daihatsu Jeep z.g.a.n., grootte model (1600 c.c.), nov. 1977, 5000 km. f. 7500,—. Kaya Naiguata 2 (Matancia); tel.: 44826.

HOUTEN BALKEN. Arowakenweg 41-A. Tel.: 44531 kantooruren.

BUICK ELECTRA 1977. Full equipped. Financiering mogelijk. Tel.: 78028. Kaya Tito Soublette 3.

MAZDA 1300; stereo set; T.V. zwart/wit. Suffisantweg 52c, tel.: 82823.

PRACHTIGE raszuivere Duitse herderpups, 1 reu + 1 teef, f. 250,— per stuk. Gaitoweg 29, tel. 37118.

SUBARU GSR 1973; i.g.s. Prijs: f. 2500,—. Inl. na 17.00 uur tel. 24503.

VOLKSWAGEN Brasilia, bouwjaar 1975; vraagprijs: f. 4700,—. Gosieweg 153. Tel.: 79275 na 6 uur.

EZEL. Een Sheridon bugs Cal. 5 mm. Tel. 43396.

**TE KOOP GEVRAAGD CURACAO**

ONBESCHADIGD Hummel Pigurines voor verzameling. Tel.: 53629.

**TE HUUR AANGEBODEN CURACAO**

IN het derde distrikt voor korte of lange periode een woonhuis aan de zeekant. Inl.: Thaliaweg 13 tussen 10 en 12 uur.

**TE HUUR GEVRAAGD CURACAO**

PER 1 september Ongemeubileerde woning voor verpleegkundige en echtgenote. Reakties tel. 43766.

**PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO**

ZELFSTANDIG werkend dienstmeisje voor elke dag. Tel.: 36533, Ceresstraat 10.

MEISJE gevraagd. Zelfstandig kunnen werken. 4 Ochtenden [illegible] 12 uur. [illegible] Tel.: 44506.

GEVRAAGD dienstmeisje voor de hele week. Omgeving Brievengat. Tel.: 77222.

**DIVERSEN CURACAO**

SEEKING a home business or part-time job? Write: R. Benschop, Beukelsdijk 9-A, Rotterdam, Nederland.

ZOEKT u een tijdelijke baan of wenst U meer te verdienen? Schrijf: R. Benschop, Beukelsdijk 9-A, Rotterdam, Nederland.

**TE KOOP AANGEBODEN ARUBA**

V.W. STATIONWAGEN 1968 f. 900,—. Semeleerstraat 6, Noord.

FIAT 127, wasmachine, ijskast, bedden, stereo set, planten, inboedel. Alles zeer goedkoop. Otaheitistraat 51, tel.: 6759, San Nicolas (boven Don Boscoschool).

FOR SALE 1974 Dodge Galiant; 4 door stationwagen. good condition; f. 3800,—. Bungalo 271, Seroe Colorado, tel.: 9-3384.

FOR SALE: 2 sofa f. 100,—; each or both for f. 180,—; artificial Christmas tree f. 50,—; tape recorder, arthones and tapes f. 160,—. Bungalo 271, Seroe Colorado, tel.: 9-3384.

SALE, real property: 6 room lovely house large 7 ruit + flower garden watered by own well. Appointment only phone 3593.

OPEL REKORD; bouwjaar 1969; f. 1.500,—. Tel.: 8013, Hooiberg 50.

IJSKAST, stoof, Honda 250 i.z.g.s. goedkoop. Inf.: Seroe Biento 47.

BUICK Skyhawk 1975; 2 door sedan, automatic, airco, radio, 36.000 km. burnd orange. f. 7500,— cash. Tel.: 1690. C. Huygenstraat 8 M.Eerland.











WANDMEUBEL f. 875,— slaapkamer set f. 1500,—; hanglampen f. 80,—/f. 40,—; tafels f. 80,—/ f. 40,— ; vloerkleed f. 100,—; porch kussens f. 10,— per stuk; 9 stoelen [illegible] potten, keuken diversen. Tel.: 169[illegible] C. Huygenstr. 8, M. Eerland.

VOLKSWAGEN 1974, toaster, lamp, baby-klerenkast. Bontemantelstraat 17, tel.: 3744.

ENGINE rebuilding equipment Boring Bar - valve refacer, seat refacer, sunner Hone set. Bench press. Tel.: 1095.

IJSKAST Gibson; 10 maanden oud. Tel.: 4107, Erasmusstr. 2.

**TE HUUR AANGEBODEN ARUBA**

PAND Windstraat 36 in winkelcentrum te Oranjestad. Te bevragen bij telefoon 1622 of 2664. Na 5 uur telefoon 2028.

GEMEUBILEERD huis met groot terrein. Fergusonstr. 58 tegenover Shopping Center Paradise. Informatie: tel. 6780.

GEMEUBILEERDE kamer met eigen airco, eigen ingang en badkamer. Boerhaavestr. 47.

**TE HUUR GEVRAAGD ARUBA**

VOOR zo spoedig mogelijk. Ongemeubileerd huis. Tel.: 2907.

**PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA**

TA BUSCA hende pa trabao di cas y cu por cuida baby. Savaneta 341-E; 4.30 p.m.

HULP in de huishouding; 3 x per week. Congoweg 106. Tel.: 6578.

WANTED Sleep in maid. Sabana Basora 24.

# Kenia superieur op 3000 m steeplechase

## Quarrie sneller dan Crawford op 100m

**EDMONTON — Henry Rono demonstreerde maandagavond in Edmonton op de vierde dag van de Gemenebestspelen zijn superioriteit op de 3000 meter steeplechase. De viervoudige wereldrecordhouder nam kort voor het einde van de eerste ronde de kop en liep vervolgens heel simpel weg van zijn medelopers. Na de tweede duizend meter bedroeg zijn voorsprong ruim vijftig meter. In zijn kielzog trok de Keniaan twee landgenoten mee naar een drievoudige triomf. Tweehonderd meter vóór de eindstreep werd de Nieuw-Zeelander Robertson definitief afgeschud. Muyala en Kip Rono, geen familie van Henry, zorgden met de onovertroffen Henry Rono voor drie medailles voor Kenia op de hindernisloop.**

Sonia Lannaman bewees kort voor de Europese titelstrijd in Praag in uitstekende vorm te verkeren. De 22-jarige Britse sprintster liep door een slechte start op de 100 meter een vijftiental meters achterstand op. Door een formidabele tweede vijftig meter versloeg zij met 0.08 seconde verschil het Australischetalent Raelene Boyle.

Bij de heren stonden op hetzelfde nummer Don Quarrie (olympisch kampioen op de 200 meter) en Hasely Crawford (olympisch kampioen op de 100 meter) in de baan. Beide atleten zijn beslist geen vrienden van elkaar en hebben al meer dan eens te kunnen gegeven dat zij liever niet tegen elkaar uitkomen. De Jamaicaan Quarrie won in de uitstekende tijd van 10.03 en behaalde zijn derde achtereenvolgende Gemenebest-overwinning op de 100 meter. Hasely Crawford uit Trinidad werd teleurstellend derde. Tussen het tweetal nestelde zich onverwachts de Schot Allan Wells. Na een bliksemstart moest hij alleen Quarrie vóór laten gaan. Met de wereldkampioenschappen zwemmen over een tiental dagen in West-Berlijn worden de verrichtingen van de Gemenebest-concurrentie in Edminton met argusogen gevolgd. Op de 200 meter vrije slag zorgde Rebecca Perrott voor een verrassing door Tracey Wickham en Michelle Ford kansloos te laten. De 17-jarige Nieuw Zeelandse studente leidde van start tot finish. Tracey Wickham, de 15-jarige kersverse wereldrecordhoudster op de 800 meter, had zoals gewoonlijk een trage start en moest door een tussensprint op de derde vijftig meter alles in het werk stellen om haar zilveren plak te behalen.

Bij de heren viel Graham Smith weer eens op. De Canadese ex-wereldrecordhouder op de 200 meter wisselslag behaalde zijn derde gouden medaille door de 200 meter schoolslag winnend af te leggen in de tijd van 2.20.86, matig voor zijn niveau.

Na de vierde dag heeft Canada in de medailleverdeling de leiding. De gastheren verzamelden 16 gouden, 10 zilveren en 10 bronden plakken. Australie volgt met 9-12 11 en Engeland met 6-7-7.

## Nieuwe wereldrecord 800m vrije slag dames

EDMONTON — Tijdens de gemenebestspelen in Edmonton heeft de Australische Tracey Wickham zaterdag het wereldrecord op de 800 meter vrije slag voor dames verbeterd. Wickham zwom een tijd van 8 minuten en 24,62 seconden. Daarmee was de pas vijftienjarige Wickham ruim zes seconden sneller dan het oude record (8.30,53), dat sinds februari van dit jaar reeds op haar naam stond. Ook Wickhams landgenote Michelle Ford dook onder het oude record met een tijd van 8.25,78.

In de afgelopen vijf jaar werd het record op de 800 meter vrije slag als volgt verbeterd: 8/9/73 - Novella Calligaris (Ita) - 8.52,97 - Belgrado; 5/1/74 - Jenny Turrall (Aus) - 8.50,01 - Sydney; 25/8/74 - Jo Harshbarger (VSt) - 8.47,66 - Concord; 31/8/74 - Jo Harshbarger - 8.47,59 - Concord; 31/3/75 - Jenny Turrall - 8.43,48 - Londen; 4/6/76 - Petra Thuemer (ODl) - 8.40,68 - Berlijn; 21/6/76 - Shirley Babashoff (VSt) 8.39,63 - Long Beach: 1976 - Petra Thuemer - 8.37,14 - tijdens OS van Montreal; 9/7/77 - Petra Thuemer - 8.35,04 - Leipzig; 6/1/78 - Michele Ford (Aus) - 8.34,86 - Brisbane; 21/1/78 - Michele Ford - 8.31,30 - Sydney; 23/2/78 - Tracey Wickham (Aus) - 8.30,53 - Brisbane; 5/8/78 - Tracey Wickham - 8.24,62 - Edmonton.





*ORANJESTAD — Onder auspicien van het eilandsbestuur gaf afgelopen zondag een groep van 16 personen — ouder wie 6 dames — onder leiding van Tony van den Bosch, een uitstekende waterski-show vóór de grote hotels. Mede vanwege de zeilbootwedstrijd van de Country Club Noord, werd deze show gadegeslagen door een zeer groot publiek, dat het gebeuren zeer op prijs stelde. Deze show zal in het komende weekeinde worden voortgezet, op zaterdagmiddag 12 uur vóór het Aruba Caribbean Hotel en op zondag vóór het Sheraton-hotel. Op de foto Tony van den Bosch (r) en een van de ski-genoten in aktie.*

# Brown en Smits verrassend winnaar Vakantie-bridgen

WILLEMSTAD — De finale van het vakantie-bridge-toernooi heeft voor een verrassende wending gezorgd. De heren Brown-Smits, die zeer hoog moesten scoren om nummer één te worden, wisten dat ook voor elkaar te krijgen met een krachtexplosie van 73,21%. Hiermee verdreven zij Mercera die in de eerste zitting al onbereikbaar werd geacht na een score van 75,83%.

Al met een spectaculair verloop waardoor de spanning er tot het laatste moment is ingebleven, aldus het ontvangen communique van Bridgeclub Corsow.

De laatste avond was de uitslag boven het gemiddelde als volgt: 1. heren Brown-Smits 73,21%; 2. echtpaar Schnog 55,95%; 3. echtpaar Knaap 54,76%; 4 en 5. dames Den Dulk-Van Krimpen; mevr. Van Esveld-heer Van der Pol 50,60%; 6. echtpaar Saladin 50,30%.

De eind-rangschikking van paren die een gemiddelde van boven de 50% wisten te behalen: 1. heren Brown-Smits 65,06%; 2. heer Mercera 61,25%; 3. heer Neele 57,33%; 4. dames Valkenberg-Kerklaan 56,80%; 5. echtpaar Knaap 55,90%; 6. echtpaar Saladin 54,80%; 7. echtpaar Schnog 53,03%; 8. heer Van der Pol 52,40%; 9. heer Best 51,65%; 10. heren Beaujon-Freeman 51,55%; 11. echtp. Van der Net 50,63%; 12. heren Groot-Bakker 50,14%.

Komende vrijdag zal de meesterpuntenavond van vorige maand ingehaald worden. De aanvang is om acht uur te Scherpenheuvel.

## Tweekamp tussen hypnotiseurs

BAGUIO-STAD — Het ziet er naar uit dat er in Baguio-stad behalve een tweekamp tussen schakers ook een treffen tussen hypnotiseurs plaats zal vinden. Petra Leeuwerik, leidster van de delegatie van uitdager Victor Kortsjnoi, maakte vandaag bekend dat zij de hulp heeft ingeroepen van een parapsycholoog om de hypnotische krachten te neutraliseren van de Sovjet-Rus Vladimir Zoekar.

Mevrouw Leeuwerik liet doorschemeren dat deze beslissing was genomen nadat de jury na een vergadering er niet toe was gekomen Zoekar als toeschouwer bij de partijen uit te bannen. De Zwitserse heeft al een parapsycholoog op het oog. Ik kan nog niet zeggen uit welk land hij komt, aldus Petra Leeuwerik; Hij is in elk geval bekwaam als parapsycholoog, neutroloog en hypnotiseur. Hij heeft zijn diensten aangeboden en zal hier dinsdag arriveren. Als hij niet op tijd is voor het begin van de tiende aprtij zal ik zelf naast Zoekar gaan zitten.

# Sport in het kort

GRONINGEN — De in de eredivisie van de NBB uitkomende Groningse vereniging Donar heeft voor het komende basketball seizoen twee Amerikanen aangetrokken. Het is de 21-jarige Clinton Johnson, die vier jaar heeft gespeeld voor Kansas University. Johnson is 1.82 lang en speelt guard. De tweede speler, een forward, is de 25-jarige Ted Rogers, die vorig seizoen nog voor het Belgische St Truiden uitkwam en daarvoor domicilie had bij de Wisconsin University. Donar zal in augustus nog twee oefenwedstrijden spelen. Op 26 augustus in het Brabantse Bemmel tegen Avanti Brugge.

HOENSBROEK — De eerste divisieclub Fortuna SC heeft in Hoensbroek de amateur hoofdklasser EHC met 3-0 verslagen. Bij rust was de stand 2-0. Huttin, „Colombain" en Pfennings waren de schutters. Er waren 600 toeschouwers. Het was de zesde achtereenvolgende overwinning van de ploeg van Castenmiller.

RIO DE JANEIRO — Guarini uit Sao Paulo heeft met 2-0 gewonnen van Vasco da Gama uit Rio de Janeiro. Het was een wedstrijd in de halve finales voor het kampioenschap van Brazilie.

ZWOLLE — B. en W. van Zwolle heeft bij de gemeenteraad een voorstel ingediend voor gelden om te komen tot de bouw van een speciaal gebouw op het gemeentelijk sportpark van Zwolle, waar PEC zijn wedstrijden in de eredivisie moet spelen, waar eventuele baldadige toeschouwers kunnen worden opgesloten. Het is de eerste maal in Nederland dat dergelijke voorstellen door vroede vaderen van een gemeente worden gedaan.

MADRID — Bij de Spaanse zwemkampioenschappen heeft de 13-jarige Natalia Mas een Spaans record gezwommen op de 400 meter vrije slag. Zij noteerde een tijd van 4.27, een verbetering van 1,9 seconden van het oude record.

MONTEVIDEO — Penarol is voetbalkampioen van Uruguay geworden. De laatste wedstrijd won Penarol met 2-0 van Rentistas. Nacional eindigde met een achterstand van vier punten als tweede.

ZWOLLE — De 23-jarige spitsspeler John Fuhler, die gespeeld heeft voor PEC Zwolle, Go Ahead Eagles en FC Groningen, heeft een contract voor een jaar getekend voor De Graafschap, dat uitkomt in de eerste divisie. Johan Snippe, eveneens afkomstig van PEC Zwolle, heeft een verbintenis aangegaan met SC Amersfoort. De midvelder tekende eveneens een contract voor een jaar.

## Overgrootmoeder per parachute omlaag

MOORESVILLE, INDIANA — De Amerikaanse Ardath Evitt is zondag na haar eerste parachutesprong met een ook voor haar trainer verbluffende precisie op de gemarkeerde plaats in het doelgebied terechtgekomen.

Met de sprong van ca. 1.000 meter hoogte vestigde zij weliswaar geen hoogterecord maar vermoedelijk wel een leeftijdsrecord: de krasse springster is een 74-jarige overgrootmoeder.

## Manchester United -Real Madrid 4-0

MANCHESTER — Manchester United heeft maandag op Old Trafford zijn honderdjarig bestaan gevierd met een overwinning van 4-0 op de Spaanse kampioen Real Madrid. Real Madrid stond na 34 minuten al met 3-0 achter na een stormachtig offensief van Manchester. McIlroy (2) en Greenhoff maakten de doelpunten. Voor 49.000 toeschouwers bewezen de Engelsen nu reeds in vorm te zijn. Greenhoff maakte zijn tweede treffer na rust, nadat Pirri een strafschop voor Real Madrid had gemist. Doelman Alex Stepney stond op de juiste plaats.

LONDEN — Twee amerikanen hebben het wereldrecord op de zwemmarathon, dat sinds 1974 op naam stond van de Nederlander Piet Stegink, verbeterd. De 17-jarige Mery Beth uitCalifornie legde de ruim 26 kilometer op het windermeremeer in noordwest-Engeland af in zes uur 10 minuten en 33 seconden. Stegink deed er in 1974 een kwartier langer over. Ook de 23-jarige Penny Dean dook onder het oude record met een tijd van zes uur en 21 minuten.

# Baseball Sint Maarten

PHILIPSBURG — Mullet Bay Hotel Tigers leidt na de eerste ronde van de baseballcompetitie op Sint Maarten met acht gewonnen en één verloren wedstrijd. Op de tweede plaats volgt Seaview Gladiators met zeven gewonnen en twee verloren. Caribe Lumber is derde ook met zeven gewonnen en twee verloren. Daarna volgen Robin Hood Dodgers met 6 gewonnen, 3 verloren; Illidge & Sons United met 5 gewonnen, 4 verloren; Caribbean Materials Lions 5 gewonen, 4 verloren; GEBE Giants 4 tegen 5; Orleans Marshalls 2 tegen 7; Cole Bay Roots 1 tegen 8 en Simpson Bay Sharks 0 tegen 9. Raymond Brookson van Giants was de beste batter met 31 beurten, 14 hits met een gemiddelde van 452. Daarna volgen: Reginald Vlaun (Seaview) 41,18,439; Samuel Jacobs (C. Lumber) 37,16,432; Bernard Davis (C.Lumber) 38,16,421; Franklin van Heyningen (Seaview) 43,18,419; Lou Bailey (M.B.Tigers) 32,13,406; Philippe Illidge (Uni.) 29,11,379; Gilbert Cecilia (Seaview) 37,14,378; Dave Arrindell (Seaview) 30, 11; 367; Calvin Brooks (CM Li.) 39,14,359; Ettiene Meyers (Giants) 37,12,351; Kenneth James (MM Tig.) 38,13,342; Lee Halley (C.Lumber) 45,15,333; Franklin Richards (Giants) 37,12,324 en Charles Meyers (Ro.Hood) 31,10,323.

Rafaelo Leonard staat aan de kop met twee homeruns. Er waren verder nog twaalf andere met 1 homerun.

RUNS BATTED IN
Reginald Vlaun 13; Lee Halley 13; Rafaelo Leonard 12; Bernard Davis 11; Gensley Balborda 11; John Carty 9; Kenneth James 9; Carl Thomas 8 en Antonio Arnell 8.

DOUBLES:
Calvin Brooks 5; Lee Halley 5; Franklin Richards 5; Pedro Romney 4; Samuel Jacobs 5; Gilbert Cecilia 4; Reginal Vlaun 4; Raymond Brookson 4, tied with 3, 12.

TRIPLES:
Franklin v. Heyningen 3; Carl Thomas 2; Dave Arrindel 2; Samuel Jacobs 2; Jose Slac 2; Leslie Peters 2 en 23 met 1.

## Rolstoel-basketballers wereldkampioen

EINDHOVEN — Op de laatste dag van de Stoke Mandeville Games, de wereldkampioenschappen voor gehandicapten, in het Engelse plaatsje Ellsbury heeft de zwemster Johan van Gastel uit Someren en lid van de Eindhovense Gehandicapten Sportvereniging met de estafetteploeg op de 4x100 meter wisselslag bij het zwemmen een tweede plaats behaald (zilver) met een tijd van 6.14.8 in klasse 4. De Nederlandse rolstoel-basketbalploeg heeft de laatste wedstrijd, de finale, gewonnen van(767-53) en werd dus wereldkampioen. De totale Nederlandse ploeg heeft 39 medailles behaald (12 goud, 15 zilver en 12 brons)



# Bespekingen boycot vliegverkeer verdaagd

## Meer landen bij overleg uitgenodigd

**BONN — Deskundigen uit de zeven belangrijkste westerse industrielanden hebben woensdag in Bonn hun tweedaagse besprekingen over maatregelen tegen landen die vliegtuigkapers opnemen beeindigd. Over het verloop van de besprekingen is nog niets bekendgemaakt.**

Op de economische topconferentie in Bonn van half juli hadden de daar aanwezige regeringsleiders de verplichting op zich genomen landen, die weigeren vliegtuigkapers uit te leveren of ze zelf te berechten, te boycotten op het gebied van de luchtvaart. Bij de besprekingen die nu in Bonn gevoerd zijn ging het er onder andere om de wettelijke bepalingen die een dergelijke boycot regelen, te vergelijken en te harmoniseren. Ook moest vastgesteld worden, wanneer een boycot weer opgeheven kan worden. Omdat de problemen rond het regelen van een dergelijke boycot gecompliceerd zijn, werd het woensdag in Bonn niet uitgesloten geacht dat de besprekingen op het niveau van deskundigen hervat worden. Het ministerie van Buitenlandse Zaken van West-Duitsland heeft inmiddels ook andere landen, die de economische top niet hebben bijgewoond, benaderd om zich aan te sluiten bij dit initiatief gericht op het bestrijden van vliegtuigkapingen. Oostenrijk en Denemarken hebben hun bereidheid daartoe al aangekondigd.

*WILLEMSTAD — Min of meer in het centrum van Montagne, maar toch wat ver scholen omdat het is gelegen achter de kerk en het kerkhof komt het Buurtcentrum Montagne te liggen. Aannemer L.E. Leito pas een jaar een eigen bedrijf is druk bezig met de bouw, welke volgens plan in maart zijn beslag moet hebben gekregen. Met de bouw van dit Buurtcentrum wordt een jarenlang gekoesterde wens vervuld. Of het Buurtcentrum ook aan zal slaan zal mede afhankelijk zijn van het beschikbare kader aan leiders en leidsters en aan de manier waarop de jeugd van Montagne duidelijk gemaakt zal worden dat dit inderdaad hun centrum is.*

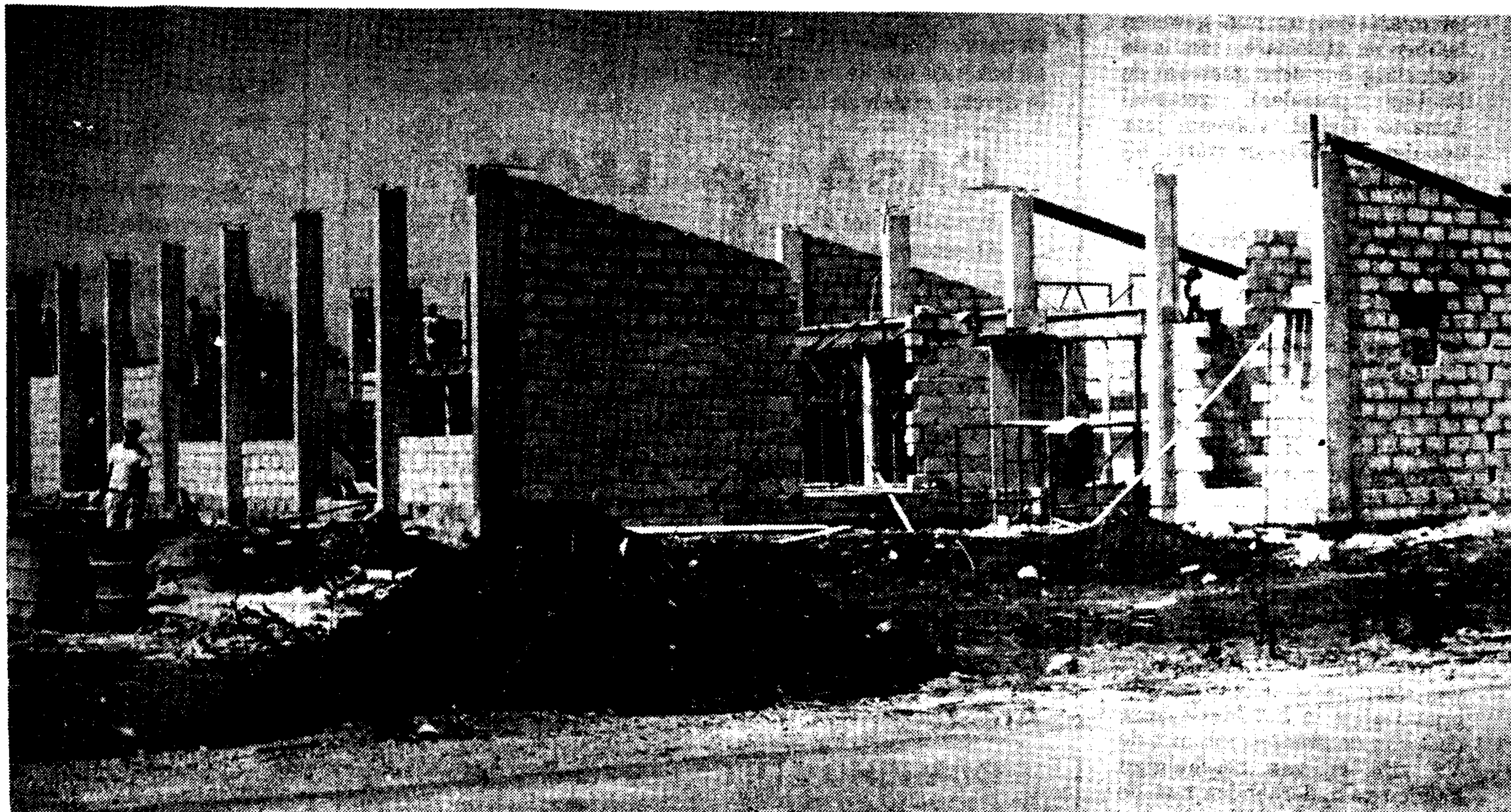
## Dollar verder in Europa gedaald

AMSTERDAM — De koers van de Amerikaanse dollar heeft maandag opnieuw terrein verloren ten opzichte van de belangrijkste andere valuta's. In Frankfurt werd ten opzichte van de Mark een officiele notering vastgesteld van 2,0124 Mark per dollar. Later noteerde de dollar slechts 2,0080 Mark. Sinds medio april van dit jaar is de „fixing" niet meer zo laag geweest.

Handelaren konden maandag geen specifieke oorzaak ontdekken voor de zwakke stemming van de Amerikaanse munt. De Zwitserse Frank deed het maandag, evenals de afgelopen week, weer best. in Londen werd 1,6933 Zwitserse frank per dollar genoteerd, iets meer dan de recordnotering van 1,6890 frank die vorige week tot stand kwam.

Alleen ten opzichte van de Japanse yen heeft de dollar weer iets van de verliezen kunnen goedmaken. In londen werd maandag geopend op 188,30 yen per dollar vergeleken met een slotnotering van 189,50 yen in Tokio (maandag). Vrijdag sloot de dollar in Tokio op 188.70 De centrale bank van Japan zou maandag niet hebben ingegrepen om de dollarkoers te steunen.

De goudprijzen zijn maandag verder gestegen. In Londen werd een officiele notering opgemaakt van 205 dollar per ounce (van 31,1 gram) vergeleken met de fixing van 201,55 dollar vrijdagmiddag



# AMERICA LATINA

CARACAS — Oud-president Romulo Betancourt van Venezuela, de grote man van de regeringspartij AD heeft verklaard dat hij sympathiseert met de Cubanen die strijden voor de terugkeer van de democratie op hun eiland. Op dit eiland heersen namelijk volgens Betancourt, stilte en angst, opgelegd door een gewapende minderheid.

CARACAS — De voorzitter van het Instituut voor de buitenlandse handel, Reivalde Figuerero, heeft als zijn mening gegeven, dat het Andes-pact in conflict kan komen met de transnationale ondernemingen. Hij wees er op, dat in het kader van genoemd pact er over verschillende producten een overeenkomst is bereikt tussen de pacterende landen, maar de transnationale ondernemingen nemen een ander standpunt in en willen zich niet aan banden laten leggen, aldus de Venezolaanse functionaris. Wel willen die transnationals de voordelen plukken van het pact maar aan de offers willen zij niet deelnemen.

MEXICOSTAD — Mexico gaat dit jaar 1.780.000 ton mais invoeren en nog eens twee miljoen ton oliehoudende zaden, zo heeft de voorzitter van de Mexicaanse werkgevers organisatie Coparmex, Manuel J. Clouthier, verklaard. Hij wees deze situatie aan onder meer de inefficiente produktie-aanpak en ook aan een gebrek aan grondstoffen. Dit is mogelijk geworden door de concurrentie van overheidszijde en de prijscontrole. De maisproductie van Mexico kon voorzien in de eigen consumptie zodat de invoer in feite een deviezenverlies betekent.

GUATEMALASTAD — Zes van de twaalf doden als gevolg [illegible] juni-weekeinde in Guatemala zijn het slachtoffer geworden van het optreden van het Eskader des doods. Deze zes doden werden omschreven als "gewone misdadigers". Zij werden naar het militaire hospitaal vervoerd nadat men hen op de verschillende wegen had aangetroffen. Onder de doden bevonden zich ook drie leden van de militaire politie. Verschillende doden en gewonden vielen bij roofovervallen. Aldus de politie-mededelingen.

SAN JOSE — Costa Rica moet rekening houden met ruim een miljoen dollar minder aan inkomsten als gevolg van de grote prijsdaling van de koffie op de wereldmarkt. Dit heeft de directeur van het Nationale koffie-instituut verklaard. In zeven dagen tijd zakte de prijs voor een zak koffie van vijftig kilo twaalf dollar.

RIO DE JANEIRO — De officiële presidentskandidaat in Brazilië, generaal Joao Batista de Figueiredo heeft nogmaals verklaard, dat hij tegenstander is van amnestie, welke ook de politieke gevangenen omvat, die misdaden op hun geweten hebben door deelname aan terreuracties. Hij zegt dat hij wel wil meewerken aan de [illegible] en herziening van enige politieke sancties. Onder de gewone misdadigers op wie hij deze amnestie niet van toepassing wil verklaard zien vallen degenen die ontvoeringen en overvallen op hun geweten hebben en plegen[illegible]. Het is de bedoeling dat deze generaal de [illegible] president, generaal Ernesto Geisel volgend jaar opvolgt. [illegible] wordt hij [illegible]

LIMA — De Peruviaanse [illegible]

NUEVO LAREDO — Agenten van twee verschillende politie-organisaties in het Mexicaanse deel van de grensstreek met de VS zijn er van beschuldigd [illegible] internationale [illegible] in drugs.

Volgens vertegenwoordigers van het Openbaar Ministerie houden rechercheurs van de Narcoticabrigade en van de Veiligheidsdienst de handen boven het hoofd van verschillende verdovende middelenbenden. In de bestrijding hiervan doen zich raadselachtige moorden voor en gevallen van verdwijning.

BOGOTA — De export van Colombiaanse producten in de maand juli is met negen procent gestegen in vergelijking met verleden jaar. Bijna een kwart had betrekking op andere dan koffieproducten. De waarde van de export bedroeg bijna anderhalf miljard dollar.

SANTIAGO DE CHILE — De betalingsbalans van Chili gaat dit jaar een overschot te zien geven van tussen de vijfhonderd en zeshonderd miljoen dollar. Dit is vooral het gevolg van de toename van buitenlands kapitaal. De handelsbalans echter heeft nog een tekort van tweehonderd miljoen dollar.

SANTO DOMINGO — In kringen van de Dominicaanse revolutionaire partij PRD is vernomen dat de Venezolaanse president Carlos Andres Perez bereid is de Dominicaanse Republiek te hulp te komen in de vorm van samenwerkingsakkoorden op economisch gebied. Dit zou gebeuren onmiddellijk nadat de nieuwe regering aanbod is gekomen in Santo Domingo onder leiding van gekozen president Antonio Guzman. De secretaris generaal van de Dominicaanse partij heeft dezer dagen een bezoek gebracht aan Venezuela. Er zal ook nog een technische commissie van de PRD naar Caracas gaan.

HAVANA — Op het Wereld-jeugdfestival op Cuba heeft de Venezolaanse delegatie op het culturele gala veel indruk gemaakt, zo meldt het Spaanse persbureau EFE. Vooral vielen op de soberheid, de goede smaak en de dynamiek van de ploeg onder leiding van de theater-directeur van de Nationale universiteit Luis Marquez Paes op. Men bracht onder meer het stuk Soldado. Venezuela woont het festival bij met een delegatie van 230 man, namens twaalf organisaties; 73 man vormt de culturele delegatie.

RIO DE JANEIRO — Met als doel te strijden voor de democratie en respect voor de mensenrechten is in Rio opgericht het Braziliaanse democratische centrum, waarin vooraanstaande figuren uit de oppositie samenwerken. In de beginselverklaring worden verschillende concrete punten genoemd waaraan prioriteit moet worden verleend zoals de amnestie voor politieke gevangenen. Ook moeten alle wetten opgeheven worden welke arbitrair ingrijpen en welke door het militaire bewind in het leven werden geroepen met name wordt ook genoemd de vrijheid van meningsuiting, het recht van vergaderen. Een ander punt is het samenroepen van een constituerende, vrij gekozen en souvereine parlementsvergadering.



































Telefoondienst Eilandgebied Curaçao

Waarschuwing

Het Hoofd van de Telefoondienst Curaçao ma[illegible] hierbij bekend dat alle telefoonrekeningen tot [illegible] met die van de boekmaand mei 1978 (vervaldatu[illegible] 25 juli 1978) vóór 15 augustus 1978 moeten [illegible] betaald.

Na 15 augustus 1978 wordt overgegaan tot [illegible] van het telefoonverkeer uitsluiten van die [illegible] sluitingen waarvan er één of meer rekenin[illegible] over bovengenoemde periode openstaan.

U wordt erop gewezen dat de aansluiting [illegible] weer tot het telefoonverkeer wordt toegel[illegible] wanneer er een bedrag van f. 20,— (voorhe[illegible] f. 5,—) is voldaan.

U wordt verzocht nota van het bovenstaande [illegible] nemen en Uw achterstallige telefoonrekenin[illegible] vóór 15 augustus 1978 te betalen. Op die ma[illegible]

Het Hoofd voorno[illegible]
Ing. A.R. KOOK.

## GEEN GELOOF, GEEN BELIJDENIS KUNNEN BEVRIJDEN VAN RISICO EN ANGST. DE KRUISIGING VAN ONZE HEER IS DAAR EEN TEKEN VAN.....

# Leven in glazen buisje



*...een groot wonder.....*

IN DE AMIGOE VAN 26 JULI is de geboorte bekend gemaakt van 's werelds eerste reageerbuis-baby. Deze geboorte heeft al heel wat pennen in beweging gezet: van medici, van juristen, van meelevende ouders en van theologen. Bevruchting in vitro (in een buisje) is een uitstekende weg voor echtparen die van nature kinderloos zijn om kinderen te krijgen, zegt de een. De ander vindt dat men eerst moet weten waar de grens tussen dood en leven loopt voor men het recht mag nemen om in te grijpen. Een volgende vraag is wie de verantwoording op zich neemt wanneer een baby ex vitro misvormd ter wereld komt. En Aldous Huxley ziet in de verre toekomst een wetenschappelijke kliek van 'voorbestemmers' bezig aan de lopende band seriemensen te scheppen. Nu is een karikatuur nooit de gehele werkelijkheid, maar de vraag is hoe wij tegenover de werkelijkheid van het geslaagde reageerbuisexperiment moeten staan.

**Door Dr. Harmen Geurs**

Dit experiment is een onderdeel van, of, zo u wilt, een voorbereiding tot kunstmatige inseminatie. Deze is door paus Pius XII in 1949 veroordeeld, omdat het een ingreep zou zijn van het schepsel in de orde die door de Schepper is gesteld. Op grond van de belijdenis van de onaantastbaarheid van een gegeven orde wordt elke ingreep die de gang van deze orde wijzigt, opheft of onderbreekt, afgewezen. Daarbij mag niet vergeten worden dat genoemde veroordeling zich richtte tot een generatie bij wie de medische experimenten van de nazi-beulen nog vers in het geheugen lag. Dit neemt niet weg dat met het element van de scheppingsorde een uitermate waardevol element uit de kerkelijke traditie naar voren is gebracht waarop ik zal inhaken.

GRENS

Daartoe heb ik als theoloog niet alleen het recht, maar ook de plicht, omdat mensen als Steptoe en Edwards zelf vragen om uitspraken van de kerken betreffende de morele aspekten van hun experiment. Dus zal ik mijn gedachten maar voegen bij de vele die al zijn geuit.

Er is sprake van leven zodra de cellen van een menselijk organisme zich ter voortplanting beginnen te delen. Van deze gedachte is de pauselijke uitspraak van 1949 uitgegaan. In een reageerbuis is menselijk leven inderdaad mogelijk, al is het in dat prille stadium van vorming geen bewust, maar een onbewust leven. De grens tussen bewust en onbewust leven wordt door een uitspraak van het Amerikaanse Hooggerechtshof gelegd aan het einde van het tweede trimester van zwangerschap.

BELIJDENIS

Ik weet, dit is een door mensen bepaalde grens. In ons geweten voor God zijn wij daar natuurlijk niet aan gebonden. Men zou die grens ook elders kunnen leggen. Anders is het echter met de grens die door paus Pius is getrokken; die van de heiligheid van de scheppingsorde. Ik sprak in dit verband van een belijdenis, en met opzet. De pauselijke uitspraak is namelijk een belijdenis, niet een wetenschappelijke formulering. Het onderscheid ligt in de bewijsbaarheid: het experiment van Steptoe en Edwards is geslaagd en bewijsbaar, maar bewijsbaar is het bestaan van een heilige scheppingsorde niet.

Laat nu niemand denken dat dit alleen maar theoretisch gezwam is en ergerlijk tijdverlies, want zo is het niet. Het feit dat uitspraken van de Kerk in vragen van de tijd soms op veel kritiek stuiten, houdt hiermee direkt verband. De Kerk spreekt een taal van belijdenis, en dat is niet altijd de taal van de tijd. Laten dat degenen die zich bij kerkelijke uitspraken teleurgesteld voelen, wel bedenken.

DYNAMISCH

Als Kerk belijden wij het bestaan van een scheppingsorde, geen statische, maar een dynamische. Wanneer de mens inbreuk doet op die orde, tast hij niet iets aan dat voor altijd onveranderlijk is, maar iets dat in beweging is en onderweg. De scheppingsorde die wij belijden is onderweg naar de voltooiing van het Rijk van God. Van deze gedachte moeten wij uitgaan wanneer wij de ethische problemen rondom een bevruchting in vitro benaderen.

De vraag is deze: is de bevruchting in vitro een inbreuk op de scheppingsorde? Zeker, de scheppingsorde leert een bevruchting in utero (in de baarmoeder), en dat is wat anders dan een bevruchting in vitro, maar is dit laatste ook een inbreuk omdat het anders is? Omdat het afwijkt van de regel is het daarom ook een inbreuk op die regel? Dat is de kern van het morele probleem.

VREDE EN GELUK

Op het voetspoor van paus Pius' uitspraak geloof ik dat het verstandig is om het antwoord het karakter te geven van een belijdenis. De Kerk heeft immers maar een enkele taal: die van haar belijdenis, daarvan moet zij bij haar antwoorden gebruik maken. Maar omgekeerd kan die taal alleen maar begrepen worden door hen die met die belijdenis instemmen.

Wat dienen wij te zeggen in het licht van de scheppingsorde van experimenten met menselijk leven buiten de baarmoeder? In het algemeen dit: zolang dat experiment plaatsvindt in het kader van het Rijk van vrede en geluk, is het een zegen. Daarbij is het beslist niet nodig dat elk van de betrokkenen dit kader als een kerkelijk kader beleeft. Het gaat om de bevordering van geluk en levensvolheid voor mensen. Wanneer een echtpaar via 'de reageerbuis' als enige mogelijkheid in staat wordt gesteld om een kind te krijgen, kunnen zij dit ondergaan als een groot wonder waartoe de mogelijkheid juist in de scheppingsorde is gegeven. Zij kunnen hun reageerbuisbaby naar mijn stellige overtuiging met even blijde dankzegging ontvangen als op een ander vlak hun dagelijks brood. Dat wordt immers ook door menselijk ingrijpen uit de schoot van de aarde tevoorschijn gebracht?

Maar wat te zeggen van mensen die zichzelf bewust buiten de kerkelijke gemeenschap stellen, en die hun kind wel met blijdschap, maar niet met dankzegging ontvangen? Ik zou ook voor deze mensen de mogelijkheid om een kind te hebben als een zegen willen zien. Daarin wordt toch immers ook iets van de oorspronkelijke volheid die in de schepping was, geschonken? De Kerk zou ook in deze de seinen op groen moeten zetten, omdat onze Heer goed is en goedgeefs jegens alle mensen!

ZEGEN-VLOEK

Gesteld het geval dat het visioen van Aldous Huxley waarheid wordt en een wetenschappelijke clique onder invloed van de een of andere totalitaire staatsidee begint met hele series even volgzame als vechtlustige soldaten ex vitro te verwekken? Wat dan? Ja, dan is het te laat, zoals het met veel dingen vaak te laat is. Dan is de grens overschreden die het Godsrijk scheidt van dat van de Satan. Bij het experiment van Steptoe en Ewards doet zich naast de zegen meteen de vloek voor. Maar voor welke vinding van mensen geldt datzelfde niet? Toch zou ik graag willen stellen dat ter voorkoming van de kwade gevolgen het weinige goed dat wij doen nagelaten zou moeten worden. Een vreemde vorm van preventie zou dat zijn!

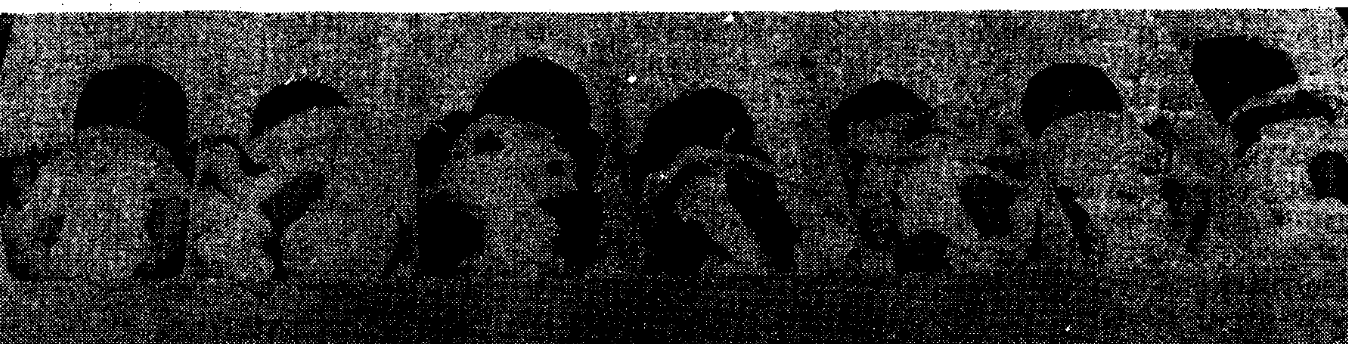
Wat ik zonder reserve wil veroordelen is het experimenteren om het experimenteren, de wetenschappelijke nieuwsgierigheid die wil weten zonder doel. Vroeger veroordeelde de Kerk de vana curiositas, de nutteloze nieuwsgierigheid, als een ernstige zonde. Wij zouden dat weer moeten doen, want het was terecht. Diabolisch wordt een experiment zodra het om zichzelf wordt uitgevoerd, of wanneer het in dienst van een totalitair doel wordt gesteld.
De wetenschap kan van de Kerk leren dynamisch te zijn, en werkzaam in dienst van het geluk van de mensen. (Van wie moet de Kérk leren dynamisch te zijn, anders dan van de Heer?)

RISICO

Maar wat wanneer het experiment van bevruchting buiten de baarmoeder uit de hand loopt en een gedrocht, in plaats van een menselijk wezen tevoorschijn komt? Hier openbaart zich een aanzienlijk element van risico. Risico is echter niet alleen bij experimenten aanwezig, maar bij elke menselijke handeling. Begeef je maar eens in het verkeer! Risico lopen brengt angst mee: angst voor de mogelijke gevolgen, angst in het geweten. In risico en angst wordt duidelijk dat de heerschappij van de mens over de schepping in hoge mate aangevochten wordt. Aangevochten wordt onze heerschappij binnen Gods goede orde, ondermijnd door risico en angst. Mens zijn en onderweg zijn brengt de aanvaarding mee van mislukking, van risico en angst. Geen geloof geen belijdenis kunnen bevrijden van risico en angst. De kruisiging van onze Heer is daar een teken van.

LEVEN

Waar het op aankomt is dit: dat wij ons samen inspannen voor een betere wereld, een wereld van recht en van orde, van creativiteit in blijde fantasie. Een wereld waarin onze experimenten dienstbaar zullen zijn aan de dynamiek van mensen onderweg naar volheid en volmaking. Een wereld waarin angst en risico aanzetten tot steeds grotere creativiteit. Hierop past misschien het woord van vader Brown dat hij zei nadat hij zijn dochtertje voor het eerst had gezien: "It's incredible, just incredible!"



*...samen inspannen voor een betere wereld...*

**Kerk en Wereld**

## *Aartsbisschop van San Salvador:*

# Lasterlijk beschuldigd van samenzweringsplan

SAN SALVADOR — De veiligheidsdienst van El Salvador maakte onlangs bekend, dat er een samenzweringsplan is ontdekt tegen de regering. Volgens diezelfde dienst was de aartsbisschop van San Salvador, mgr Oscar Arnulfo Romero Galzamez daar nauw bij betrokken geweest. Deze aartsbisschop heeft meermalen duidelijk zijn stem verheven tegen de onderdrukkingspolitiek van de militaire regering. De bisschop heeft de aanklacht lasterlijk genoemd.

SAMENZWERING

De bedoeling van het plan was, aldus de veiligheidsdienst om stakingsacties te houden, welke moesten samen vallen met gewapende schermutselingen. Over het gehele land waren geschriften over deze samenzwering ontdekt. Bij de voorbereiding, aldus de geheime politie, van dit plan welke ten doel had de sociale en economische orde omver te werpen, had de aartsbisschop zich ernstig gecompromitteerd. Hij zou geheime gesprekken hebben gevoerd met leiders van de zogenaamde Nationale verzetsgroep met als doel aan dit plan mee te werken.

Het had ook in de bedoeling gelegen een algemene staking af te kondigen, welke rond de nationale feestdag van begin augustus had moeten beginnen. Deze anti-regeringsgezinde groepen blijven, volgens de Salvadoreense politie, aandringen op de invrijheidsstelling van politieke gevangenen en de opheffing van de staat van beleg. Dit alles om de image van El Salvador in het buitenland schade toe te brengen, aldus de Salvadoreense geheime dienst.

De aartsbisschop heeft elke medeplichtigheid aan het deelnemen aan een samenzweringsplan van de hand gewezen. Mgr Montero merkte op: ,,Wanneer de Salvadoreense rechtspraak een ernstige zaak zou zijn, dan zou er genoeg reden aanwezig zijn een zaak te beginnen tegen deze beschuldiging." Voor de rest kondigde de aartsbisschop een verklaring aan welke op de preekstoel zou worden voorgelezen over deze zaak en over de samenzwering.

**WILLEMSTAD — Deze aflevering van Kerk en wereld, welke al eerder was afgegeven is ongewijzigd gehandhaafd ondanks het overlijden van paus Paulus VI. Wij meenden dat via de normale nieuwskanalen voldoende nieuws is en wordt gegeven over dit gebeuren..**

**REDACTIE**

## *La prensa publiceert lijst van 2600 namen*

# B. Aires: misviering voor de vermisten

BUENOS AIRES — In dezelfde katholieke kerk, in de Argentijnse hoofdstad waar een paar dagen eerder een herdenkingsdienst werd gehouden voor Evita Peron, een der echtgenoten van de inmiddels ook overleden Argentijnse dictator generaal Juan Peron, is onder grote belangstelling een viering geweest met als intentie de verdwenen politieke gevangenen. Dit was gevraagd door familieleden van de verdwenenen.

Ongeveer vijftienhonderd mensen vulden de kerk, welke aan de buitenkant streng werd bewaakt door politie en leger. In de kerk zelf viel een fotograaf op, die heel veel foto's maakte van de in de kerk aanwezigen. Verondersteld wordt dat dit voor de Argentijnse geheime dienst was. Na de misviering werd het verschillende familieleden te erg en konden zij hun tranen en ontroering niet bedwingen. Zij werden getroost door lotgenoten.

VERGEVEN

De celebrerende priester, padre Benno, hield als intentie aan, dat er Rechtvaardigheid en vrede moge heersen in Argentinie. Het Evangelie becommentarierend zei de priester dat iemand vergeven heel moeilijk kan zijn, maar het is wel noodzakelijk, wil er vrede heersen en sprake zijn van een broederlijk samenleven in een gezin en in een natie. Jezus Christus is ons voorbeeld bij het elkaar vergeven. Hij vergaf zijn moordenaars, omdat die niet wisten wat zij deden.

,,We moeten denken aan de verdwenen, van wie we niet weten of zij hun aardse pelgrimstocht al hebben volbracht. Laten we de Heer bidden dat hij hen allen zijn liefde en vergiffenis schenkt. Laten we bidden voor allen die hier aanwezig zijn", aldus de priester, ,,opdat zij in vrede en troost mogen leven."

Hij bad ook dat allen dichter bij elkaar zouden gaan staan om één te zijn in verscheidenheid, want een opgelegde eenheid is geen eenheid. De echte eenheid die duurzaam is, is de eenheid in God, aldus de predikant.

Voorafgaande aan de misviering was in het conservatieve dagblad La Prensa van Buenos Aires gedurende een aantal dagen op drie pagina's een lijst van 3600 namen gepubliceerd van mensen die verdwenen zijn om politieke redenen.

# Jesuieten overste onder pol. bewaking

ROME — De generale overste van de paters Jesuieten Pedro Arrupe heeft onder strenge politiebewaking gestaan; zo mocht hij bv niet alleen zijn woning verlaten. Steeds ging er een scorete van de Italiaanse politie mee. De veiligheidsdienst heeft hem gewezen op de noodzaak voor deze maatregel. In kringen van de Romeinse Jesuiten neemt men aan, dat pater Arrupe zou voorkomen op de lijst van de personen op wie de Rode brigades het gemunt hebben. Het zou voor de eerste keer zijn, dat Italie een rpeister ebdreigd is met ontvoering of iets dergelijks. In West Duitsland is dat eerder wel voorgekomen. Daar had de Rote Armee Fraktion het onder meer gemunt op kardinaal Hoefner van Keulen. Zijn ontvoering kon door de Duitse veiligheidsdiensten worden verijdeld.

## *Martin Luther King:*

# Kerken willen nieuw onderzoek naar moord-aanslag

MEMPHIS — Bij de tiende verjaardag van de moordaanslag op dominee Martin Luther King in de VS is met klem aangedrongen op een nieuwe behandeling van de rechtszaak tegen Earl Ray, die een levenslange gevangenisstraf uitzit wegens de moord op dr King. De dood van de strijder voor het geweldloze verzet werd overal in Amerika herdacht. Echtgenote Coretta King zei dat de droom van haar vermoorde man nog niet is vervuld. De zwarte burgers van de VS krijgen een zwaarste last te dragen bij de huidige werkloosheid, zij komen dikwijls niet in aanmerking voor gelijke betaling voor gelijk werk en nog steeds moeten zij strijden voor gelijke scholingsmogelijkheden als de blanke mede burgers; ook moeten zij nog strijden voor gelijk werk en gelijke huisvesting.

Een aantal kerkelijke leiders heeft een commissie gevormd om naar mogelijkheden te zoeken om een nieuw proces tegen Earl Ray gedaan te krijgen. Er gaan namelijk nog steeds de nodige stemmen op, dat dr Martin Luther King het slachtoffer is geworden van een politieke aanslag.

GUATEMALASTAD — De permanente commissie van de bisschoppenconferentie van Guatemala evenals de commissie justitia et pax en de priesters en religieuze van het bisdom Verapaz hebben bij de Guatemalteekse autoriteiten dringend gevraagd om een diepgaand onderzoek naar de massamoord te Panzo, waarbij tientallen campesinos, onder wie ook talrijke moeders met kinderen, om het leven zijn gekomen, toen de militairen begonnen te schieten op een menigte mensen. De priesters en religieuzen van Verepaz, vragen alles in het werk te stellen, zodat het dreigen en bedreigen ophoudt waarna de kleine boeren weer aan de slag kunnen gaan ook wordt gevraagd., dat het eigendomsrecht van de grond rechtvaardig wordt geergeeld.

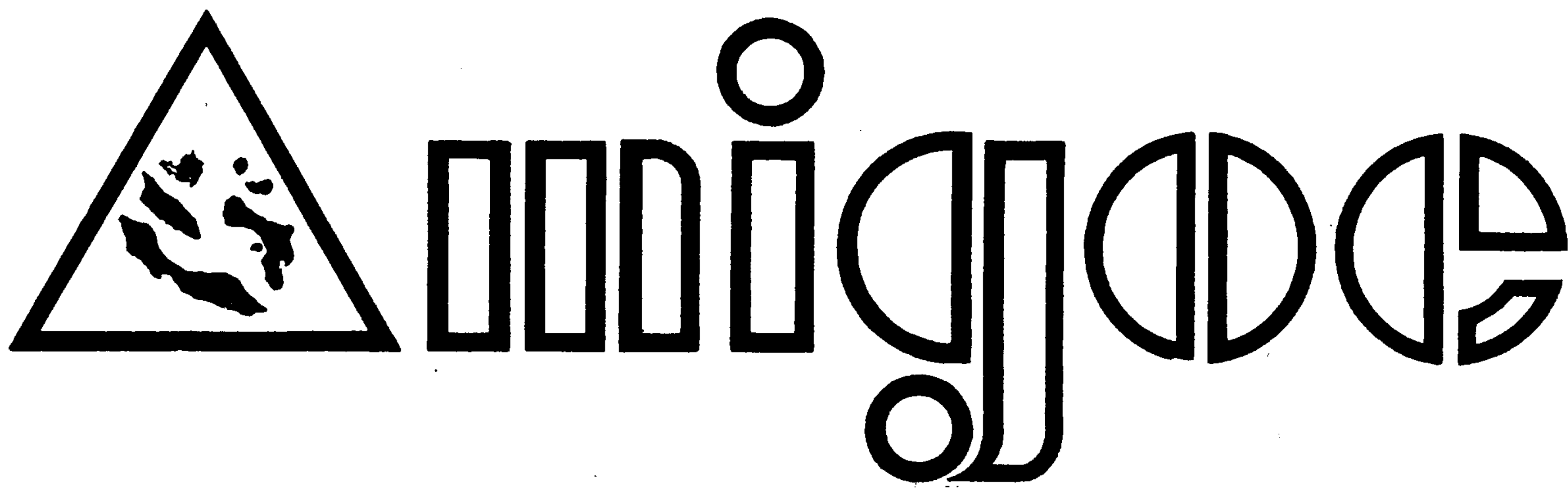
# Wereldraad reageert op kritiek

BEIROET — Bestuursleden van het centrale comite van de Wereldraad van kerken hebben onlangs een bezoek gebracht aan Libanon om een analyse te maken van de situatie zoals die daar bestaat. In Libanon sprak men met politici, en ook met de premier en de minister van Buitenlandse zaken evenals met de leiders van de raad van kerken voor het Midden Oosten. Na afloop verklaarde de Wereldraad-secretaris dr. Philip Potter die van de delegatie deel uit maake, dat men een diepgaande uitleg had gehad van de complex. Situatie in Libanon, welke zijn uitwerking heeft in het gehele Midden Oosten. De Wereldraad wil bekijken of men op lange termijn bijdragen kan leveren aan Libanon.

Op de terugreis naar Geneve heeft men ook gesproken met Griekse en Turkse kerkelijke leiders. In Turkije heeft men er op aan gedrongen meer deel te nemen aan de Wereldraad-activiteiten. In Griekenland werd de daar recentelijk geuite kritiek op de Wereldraad besproken. Vanuit de orthodoxe kerk was geklaagd dat men niet voldoende was vertegenwoordigd in de verschillende organen van de Wereldraad. Ook over de stem-procudures bleek men daar ontevreden te zijn. De delegatie beloofde de antwoorden op verschillende vragen schriftelijk te zullen geven.

# Vluchtelingen probleem nog groter

GENEVE — Bij de ontwikkelingsprojecten in het Midden-Oosten, waar als een der meest explosieve gebieden van de wereld, ligt de nadruk op het vernieuwen van het leven in de christelijke gemeenschappen. Zo werd vastgesteld op de vergadering van de Interkerkelijke hulp voor vluchtelingen en voor dienst aan de wereld van de Wereldraad van kerken. Thema van deze bijeenkomst was Verenigt dienstverlening. Jaarlijks wordt via dit Wereldraad-orgaan aan tachtig landen hulp verleend op verzoek van de plaatselijke kerkgemeenschappen. Eén van de steeeds groeiende zorgen voor hulpvelening vormt het vluchtelingenprobleem. De aandacht ervoor neemt ook steeds meer toe. Het is een probleem met gigantische afmetingen. De afdeling Vluchtelingenhulp van genoemde commissie heeft vastgesteld dat er verleden jaar weer honderdduizenden vluchtelingen bij zijn gekomen, vooral in Afrika, Azie en het Midden-Oosten. Men komt tot een totaal van niet minder dan dertig miljoen vluchtelingen in 43 landen.



# English Companion

# IMF grants Guyana $20 million dollar credit

GEORGETOWN — Prime Minister Forbes has announced that his government had to negotiate a credit of nearly twenty million dollars from the International Monetary Fund in order to generate external financial confidence.

The Guyanese leader also announced a ministerial change in the Foreign Trade Ministry as well as the arrest and indictment of several top officials on charges of corruption.

In regard to the IMF credit Burnham described the agreement as a standby loan which although it does not involve a large amount will generate "international confidence in the basic solidarity of our economy".

He also stated that the standby credit will enable Guyana to go ahead with several large development projects and to start new ones. Another twenty million dollars will be provided by the "Caribbean development facility" now that the IMF agreement has been reached, he added.

The IMF agreement is designed, said Burnham, to maintain a real annual growth rate of at least five percent, reduce the balance of payments deficit to ten percent of the gross national product in 1978 (in 1977 it amounted to 23 percent of the gnp and in 1976, was 32 percent).

It also requires that the public sector surplus increase from 76 million (Guyanese) dollars in 1977 to 130 millions in 1978. The debt in commercial credits must be reduced from 100 million (Guyanese) dollars at the start of 1978 to 75 millions by years end, while the reserves in the Bank of Guyana are to rise from 60 to 100 million dollars at the end of the year.

The Prime Minister declared that these goals are attainable but that they require great efforts of production and discipline.

Burnham denied the possibility of a currency devaluation: "There will be no such thing...We will boost the economy" he declared.

He also announced that Foreign Trade Minister George King had resigned from his post because of embarassment over irregularities discovered at the Ministry, adding that the resignation was accepted. The new Minister is Joe Tyndall thus far interim secretary general of the Caribbean community (Caricom).

The daily "Guyana Chronicle" gave front page coverage to the arrest and indictment of a score of high ranking government officials on charges of administrative corruption. The Chronicle announced that this is "just the beginning" because the amount involved in bribes and embezzlements is nearly seven million (US) dollars.

Those involved include a former Minister, two deputy Ministers and numerous trade and banking officials.

The Prime Minister announced a large scale cleanup campaign in the government confirming that thos who are found guilty will be punished according to the law.

## Caribbean news

BRIDGETOWN; BARBADOS — Former Barbados Prime Minister Errol Barrow has said that he would resign from public life if documentary evidence is produced showing that during his fifteen years in office he has been guilty of fraud.

Mr. Barrow, who is now the opposition leader, was at the time appearing for the seventh day before a government enquiry into financial dealings of his Democratic labour Party Administration as from 1961 until 1976.

The former Barbados Prime Minister, who was also Minister of Finance, spent the whole of the session in the witness box answering questions from attorneys of the present government.

PARAMARIBO, SURINAME — According to an official release, the governments of Suriname and the democratic Republic of Germany have agreed to establis diplomatic relations at ambassador level.

A communique announcing this move was signed by representatives of both countries.

PARAMARIBO, SURINAME — A canoe carrying tourists to Stoelsman-island in the Eastern region of Suriname capsized and sank enroute.

Two bushnegroes who were navigating the canoe, along with the tourists managed to swim to safety. However, baggage, which included valuable items, disappeared into the depths of water. The cause of the accident was not revealed.



*LONDON — American youth squat in the neighborhood of Victoria Station in London drinking their coffee in their tented camp while waiting for air transport to the United States. Thousands of tourists sometimes wait from three to four days for a seat on one of the planes of Laker Airways to fly back home. The ticket offices of the go-as-you-come Laker Airways are in the vicinity of Victoria Station.*

# The world in a nutshell

DARWIN - AUSTRALIA — Australian Prime Minister Malcom Fraser's love for angling landed him in court on a charge of fishing in a wildlife sanctuary.

Darwin magistrate's court found that Mr Fraser had committed the offence during a fishing expedition in an aboriginal area 300 miles east of Darwin in April, but he was discharged without a penalty.

He could have been fined upto 2.000 dollars or jailed for upto six months, or both.

LONDON — Princess Margaret, who was granted a divorce less than three months ago, has left London for a Mediterranean holiday with a wealthy Italian banker, the Sun Newspaper said today. The paper said Princess Margaret was spending the two-week vacation with 40-year-old Italian bachelor Mario d'Orso at his parents home in Amalfi, a romantic resort near Naples.

VATICAN CITY — Cardinals from around the world headed for Rome today to pay final respects to Pope Paul VI and to elect his successor. The embalmed body of the 262nd roman catholic pontiff will be transferred tomorrow from his summer palace at Castelgandolfo, where he died of a heart attack on Sunday aged 80, to St. Peters basilica. Yesterday and today, thousands of pilgrims queue up to file solemnly past the body. Pope Paul will lay in state in St. Peter's untill Saturday when he will be buried in the crypt near the tomb of St. Peter. The prospects for the election of the first non-Italian Pope for many centuries have been exhanced by the erosion of the Italian contingent in the Sacred College to 27 members. Possible successors include five non-Italians cardinals Eduardo Pironio of Argentina, Jan Willebrands of Holland, Basil Hume of Britain, Austria's Franz Koenig, and Jean Villot of France.

ALEXANDRIA/EGYPT — US Secretary of State, Cyrus Vance spent more than two hours yesterday with President Sadat reviewing the Middle East crisis and his week-end visit to Israel, but there was no indication of any breakthrough. Egyptian officials said earlier Mr Vance would present Mr Sadat with a new element of future Israeli policy towards occupied Arab land cause of the present impasse on resuming direct peace talks. But Mr Sadat's spokesman merely told reporters the two men dealt with the whole Middle East situation and Mr Vance' talks in Israel.

TEGUCIGALPA — The head of state of Honduras, General Juan Alberto Melgar Castro, resigned last night and was replaced by a three-man military junta, the superior council of the armed forces announced. The superior council, the armed forces' top body, said only that it has accepted General Melgar's resignation at an extraordinary session. It named a military board of government made up of general Policarpo Juan Garcia, the force's chief, colonel Amilcar Celaya, the security forces chief, and colonel Domingo Alvarez Cruz.

NEW YORK — Management negotiators and union leaders representing print workers on the city's three major daily newspapers were trying to reach a new contract agreement before a threatened strike tonight. The New York Times, the Daily News and the New York Post warned they could cut staff if no agreement was reached. The contract between the print workers and the newspapers expired in March 20 and the union representing the 1,600 workers has threatened a strike if the management cut staff.

CAPE CANAVERAL — An unmanned Pioneer spacecraft, equipped to study the atmosphere of Venus through windows of diamond and sapphire, is due to be launched on its 220-million mile, journey today. The spacecraft, Pioneer Venus II, was to have been launched on an Atlas Centaur rocket yesterday, but the takeoff was delayed because of a fuel shortage discovered at the last minute. Space officials at the National Aeronautics and Space Administration centre said today's launch would still allow Pioneer to arrive at Venus by December 9 — four days after its sister craft, Pioneer Venus I, which was launched on May 20.

TOKYO — The Bank of Japan stepped in to support the US dollar today when it fell briefly to 186.60 yen on Tokyo foreign exchange. Dealers estimated the central bank bought at least 20 million dollars to support the American currency, which ended the morning at 187.15 yen compared with an opening rate of 187.00.

BOGOTA — Julio Cesar Turbay Ayala today took the oath of office as Colombia's new President for a four-year term. He succeeds fellow Liberal Party member Alfonso Lopez Michelsen. Mr Turbay Ayala was sworn into office before a full session of the 231-member congress, which was attended by diplomats and visiting representatives of 53 nations.

LISBON — President Antonio Ramalho Eanes will today tell Portugal's 18-man military council of the revolution the name of the man he wants to take over as Prime Minister and steer the country out of its government crisis. General Eanes announced last night that he intended announcing his choice on Wednesday, and that he would consult the military council today. In his statement the President made it clear he had despaired of getting a fresh government based on accord among the political parties.

PEKING — A delegation from China is in Hanoi to begin talks today with Vietnam on the dispute between the two countries, a source of growing tension in Asia. Vice-Foreign Ministers of the two communist powers are to discuss how to halt an exodus of ethnic Chinese from Vietnam although the negotiations are expected to cover broader issues. A senior Chinese source said there were considerable problems and that the talks could drag on for a long time.

SALISBURY — Rhodesians awaited an announcement by the biracial transitional government today on moves to abolish racial discrimination. Black nationalists in the coalition have demanded an immediate end to all discrimination as a vital step towards establishing the interim government's credibility in the eyes of the outside world, blacks in Rhodesia and nationalist guerrillas in the bush. But many whites have served botice that they do not want the government to abolish segregation in hospitals and schools.

TOKYO — City authorities announced today that water supplies to Tokyo's 11 million people would be cut from Friday in an economy measure forced by one of the hottest recorded Japanese summers. Between midnight and six A.M. the flow of water into city mains will be reduced by six per cent. Since July Tokyo has sweltered in temperatures around 90 degrees Fahrenheit and rainfall has been only two thrids the normal amount.

LONDON — A major American study on cigarette smoking confirms there is a link between the habit and lung and heart diseases and indicates that it also may produce peptic ulcers. The 14-year study, run by the American Medical Association (AMA) education and research programme and funded with 15 million dollars donated by six tobacco companies, leads the roundup of the latest developments in science and medicine.

## Wall Street

NEW YORK — After rising slowly for most of the session, stocks retreated late in the day and ended mixed in active trading.

Analysts said the market was consolidating its gains of the past two weeks, when it advanced in eight out 10 sessions including a 22-point rise last Wednesday.

## Baseball

NEW YORK — Results of Major League baseball games played on Monday:

AMERICAN LEAGUE
Toronto Blue Jays 2 Baltimore Orioles 1; Chicago White Sox 5 Kansas City Royals 3; Seattle Mariners 6 Minnesota Twins 5; Oakland Athletics 1 California Angels 0 (Only games scheduled).

NATIONAL LEAGUE
Chicago Cubs 5 Pittsburgh Pirates 4; Atlanta Braves 4 Cincinnati Reds 3; St. Louis Cardinals 6 Philadelphia Phillies 3; Los Angeles Dodgers 3 San Diego Padres 1 (Only games cheduled).



